

# la tribune

78e ANNÉE  
No 127

SHERBROOKE, LUNDI 20 JUILLET 1987

Samedi-dimanche: 85 cents - semaine: 45 cents  
Livraison à domicile: \$2.65 par semaine.

Après une sixième édition vue comme "la plus imposante"

## Le rideau tombe sur la Fête du lac des Nations

par Denis DUFRESNE  
SHERBROOKE — La sixième édition de la Fête du lac des Nations aura sans aucun doute été la plus imposante de toutes, de l'avis des organisateurs.

Qu'il s'agisse de la qualité et de la diversité des spectacles offerts ou du taux de participation du public, les responsables sont plus que satisfaits des résultats.

Hier soir, alors que les festivités prenaient fin sur les accords rock du chanteur Richard Séguin, le président Jean Perrault affirmait qu'il s'agissait de "la plus grosse fête" et saluait le travail de son vice-président, Marc Longpré, de même que celui des gens bénévoles qui encore une fois cette année ont rendu possible cette imposante manifestation.

Même s'il songe, de son propre aveu à laisser son poste de président, Jean Perrault estime que le succès remporté par la fête démontre que celle-ci doit continuer, même si certaines modifications doivent être apportées à son organisation.

Alors que la Fête du lac des Nations avait attiré l'an dernier près de 120.000 visiteurs, les organisateurs estiment que la participation du public a été aussi bonne cette année, sinon meilleure.

### Température

L'édition 1987 aura cependant été marquée par une température moins clémente que par les années précédentes, obligeant même la chanteuse Martine Chevrier à annuler son spectacle de samedi soir au bout de trois chansons.

Qu'il s'agisse des rythmes du groupe Area Code, ou des voix harmonieuses des nombreuses chorales venues présenter leur spectacle, le public a eu accès à une programmation riche et variée.

Il faut considérer aussi l'apport important de la Coupe du Monde junior en ski nautique qui a attiré de nombreux visiteurs et amateurs de



(Photo La Tribune par Jacques Corriveau)

Soulevée par des amateurs publics, à l'occasion de la Fête du lac des Nations, Marie-Ève Blouin gardera de bons souvenirs de la sixième édition.

ce sport, pense le vice-président.

"La Fête du lac, sa raison d'être, c'est de favoriser le développement du ski nautique, et cette année la Coupe du Monde a apporté un dy-

namisme différent", explique Marc Longpré.

Selon Marie Comtois d'ailleurs, hier après-midi lorsque l'équipe canadienne a remporté la Coupe du

Monde junior, "c'était la folie furieuse", même chez certains spectateurs guère habitués à ce genre de compétition.

### Satisfaction

Heureux de voir une foule presque record assister au spectacle de clôture de la Fête, donné hier soir par Richard Séguin, les organisateurs y décelaient le signe que la Fête occupe maintenant une grande place dans le cœur des Sherbrookiens.

"Cette foule, c'est l'accomplissement de notre travail, les gens sont ici pour la fête", a conclu Marie Comtois, signalant que durant les cinq jours de l'événement, aucun incident regrettable ne s'est produit.

Ces propos ont d'ailleurs été repris par le sergent Normand Mercier, responsable de la sécurité au parc Jacques-Cartier pour la durée de la Fête.

Outre quatre arrestations pour des délits mineurs, a expliqué M. Mercier, "la collaboration du public a été très bonne", d'autant plus que près de 100.000 personnes ont circulé sur le site durant les cinq jours de festivités.

Selon le sergent Mercier, la grande qualité des spectacles a également contribué à faire de cette sixième édition une manifestation pacifique et agréable.

M. Mercier a aussi souligné le travail des policiers affectés à la circulation et à la surveillance du site, dont plusieurs ont fait des journées de près de 15 heures.

"Malgré une journée de mauvaise température, ce qui ne nous était jamais arrivé, nous sommes très satisfaits", a déclaré Marie Comtois, chargée du financement de la Fête.

Pour Marc Longpré, vice-président, l'excellente qualité de la programmation a sûrement été un élément déterminant dans la réussite de cette sixième édition.

Déjà jeudi soir, le spectacle de Daniel Lavoie laissait présager du succès de ces cinq jours de festivités au lac des Nations.

### Traversée du lac Memphrémagog



(Photo La Tribune par Christian Landry)

Épuisé au terme de 42 kilomètres de nage, le Californien Robert Schmidt a gagné la neuvième édition de la Traversée du lac Memphrémagog, hier, avec un chrono de 10 h 00 m 47,5 s.

## Robert Schmidt gagne l'épreuve

D 1, D 3

### Aujourd'hui à Halifax

## Quelques réfugiés seraient libérés

HALIFAX (PC) — Les premiers des 174 Asiatiques parvenus clandestinement au Canada, il y a plus d'une semaine, pourraient commencer à retrouver leur liberté aujourd'hui, à la suite d'audiences au cours desquelles les autorités devaient décider de leur accord ou non le statut de réfugiés, a affirmé hier leur avocat.

Selon Me Mendel Green, six seulement des candidats réfugiés seront entendus aujourd'hui, mais il a formulé l'espoir que les procédures soient accélérées.

"Nous allons expérimenter divers moyens d'accélérer les audiences, a-t-il dit. Dans l'intérêt des deux parties, il va de soi qu'on y gagnerait à en finir le plus rapidement possible".

Les Asiatiques, des sikhs pour la plupart, sont logés dans le gymnase d'une base militaire de Halifax depuis leur arrivée le 12 juillet. Ils ont atteint le rivage près du petit hameau de pêcheurs de Charlesville, en Nouvelle-Ecosse, après avoir traversé l'Atlantique dans la cale exigüe du cargo "Amélie".

Me Green, qui est un avocat torontois spécialisé en droit de l'immigration, a été engagé par des sikhs résidant au Canada pour venir en aide aux Asiatiques.

Il a affirmé qu'il pourrait demander que les audiences se déroulent en l'absence des représentants de la presse.

### La liste des noms

L'avocat a expliqué qu'il hésitait à procéder publiquement après avoir appris que la liste des noms de ses clients aurait été expédiée en Inde, en Allemagne de l'Ouest et aux Pays-Bas.

Si tel est véritablement le cas, l'un des Asiatiques croit que cette divulgation aura pour principal effet de signer l'arrêt de mort de sa famille, a soutenu Me Green.

"Je ne peux me prononcer sur l'exactitude de cette information, mais il s'agit de toute évidence d'un grave accroc au processus d'accueil des réfugiés, a-t-il dit.

"Nous ne pouvons faire savoir au pays d'origine que l'un de ses ressortissants se plaint d'avoir été persécuté dans ce pays puisque lui et sa famille risqueraient de se retrouver en difficultés dans l'éventualité où ils regagneraient un jour leur patrie".

La GRC de Halifax ignorait si la liste de noms avait effectivement été transmise.

Me Green a déclaré que si on lui avait immédiatement donné accès à ses clients, il aurait tenté de les persuader de révéler aux autorités de l'immigration ou leurs passeports se trouvaient.

### Silence rompu

Rompant son silence, le premier ministre de la Nouvelle-Ecosse, M. John Buchanan a soutenu samedi que les Asiatiques n'auraient jamais dû recevoir l'autorisation d'entrer au Canada.

Il a ajouté que si on découvrait la moindre fausseté dans leurs prétentions au titre de réfugié, les arrivants devraient être renvoyés dans leur pays.

"Autrement, les vannes seront grand ouvertes et plusieurs autres tenteront d'entrer au pays de la même façon", a-t-il lancé.

M. Buchanan, qui, pendant une semaine avait refusé de se prononcer sur la question, a également suggéré aux autorités de l'immigration de se souvenir de tous ceux qui empruntaient des voies légitimes dans l'espoir de devenir canadiens.

Le Canada gagne la Coupe du Monde junior de ski nautique

D 1, D 3

Une organisation permanente nécessaire pour l'avenir de la Fête

— Jean Perrault A 3

## 14 morts à cause des pluies torrentielles chez les Italiens

La persistance des pluies fait craindre de nouvelles catastrophes

PARIS (AFP) — Les pluies torrentielles qui se sont abattues sans arrêt en fin de semaine sur une partie de l'Europe ont fait 14 morts — selon un dernier bilan officiel hier soir — en Italie, pays le plus touché, à la suite d'inondations et de glissements de terrain tandis qu'en Suisse et en France des campings et des habitations étaient évacuées.

En Italie, les autorités ont également fait état hier de nombreux blessés et de six disparus en Lombardie et dans le Trentin-Haut Adige (nord du pays). Dans ces régions plusieurs centaines de kilomètres carrés ont été déclarés zone sinistrée depuis la veille au soir, et les autorités relevaient que la persistance des pluies violentes faisait craindre de nouvelles catastrophes.

### 30 morts?

Dans la seule localité de Tartano, en bordure des Alpes (au nord de Bergame), douze personnes ont été tuées et d'autres sont portées disparues dans l'effondrement d'un hôtel et de plusieurs habitations sous le déferlement d'un véritable fleuve de boue. Cependant les sauveteurs ont laissé entendre qu'il pourrait y avoir jusqu'à 30 morts dans le seul établissement hôtelier. Un homme s'est également noyé dans son garage et un autre a été emporté par les flots.

L'inondation dans cette zone de Italie a cependant touché 60 communes sur les 78, et des milliers de personnes étaient hier soir sans abri.

Hier soir, les 6.000 habitants de San Pellegrino, dans le nord de la Lombardie, étaient toujours bloqués par les inondations catastrophiques qui ont déferlé dans la nuit sur le val Brembana.

Par ailleurs, dans le sud de la Suisse, à Locarno, le Lac Majeur a débordé hier et plusieurs centaines de personnes ont dû être évacuées, leurs habitations étant menacées par les flots. A Bodio (Tessin), 50 personnes ont passé la nuit de samedi à dimanche dans des



Les eaux déferlaient sur ce barrage, hier, sur le val Brembana, dans le nord de l'Italie.

abris de la protection civile de crainte que des glissements de terrain n'emportent leurs maisons.

De nombreuses routes et lignes de chemin de fer du sud et du sud-est du pays ont été coupées et des terrains de camping évacués.

### AUJOURD'HUI

201e jour de l'année

#### TEMPÉRATURE:

AVERSES: 12 — 22° C

LEVER SOLEIL: 5h18

COUCHER SOLEIL: 20h29

DEMAIN: DÉGAGEMENT

Estrie, Drummondville: nuageux

avec quelques averses et risques

d'orages. Minimum de 12 à 14 et

maximum de 20 à 22. Probabilité

de précipitations: 70 pour cent.

Mardi: dégagement. Beauce:

ennuageement graduel suivi

d'une possibilité d'averses. Mi-

nimum près de 12 et maximum

de 21 à 23. Probabilité de pré-

cipitations: 30 pour cent. Demain:

dégagement.

#### CAHIER "A"

Sherbrooke

et régional..... 2 à 5

Québec ..... 6

Reportages ..... 7

Arts et divertissements ..... 8

#### CAHIER "B"

Forum..... 1

Éditorial ..... 2

International ..... 3

Vivre en '87 ..... 4

De tout et de tous ..... 5

Agro-alimentaire ..... 6

#### CAHIER "C"

Economie ..... 1

Petites annonces ..... 2 à 5

Décès ..... 6

Informations générales ..... 7

#### CAHIER "D"

Sports ..... 1 à 6

Rivière Magog

# Bientôt un inventaire des sources de pollution

par Denis DUFRESNE

**SHERBROOKE** — Un inventaire des différentes sources de pollution de la rivière Magog sera réalisé au cours des prochaines semaines afin de permettre d'identifier de façon globale le problème de la qualité de l'eau de cet affluent de la rivière St-François.

Cette étude touchera non seulement le secteur de la rivière compris dans la ville de Sherbrooke, mais également ceux qui se situent à Rock Forest, Deauville, affirme le vice-président à la surveillance et à la recherche pour le Comité d'hygiène et d'aménagement des rivières Magog et St-François (CHARMES), Denis Gravelle.

Celui-ci a expliqué que les municipalités concernées ont déjà manifesté un intérêt certain pour ce projet et sont disposées à fournir des renseignements sur leur usine d'épuration, leur réseau d'acqueduc et d'égout, ainsi que sur leur topographie.

"Les gens sont prêts à regarder le problème globalement", mentionne le responsable. "ils vont préparer le terrain".

Cet inventaire sera confié à un étudiant en sciences de l'environnement de l'Université de Sherbrooke et sera encadré par le Comité de surveillance et de recherche de CHARMES.

Ce plan d'action a été élaboré lors d'une rencontre du Comité technique de concertation de CHARMES, la semaine dernière, avec des représentants municipaux.

"On veut une image complète de la rivière Magog et pas seulement à Sherbrooke", indique M. Gravelle, précisant qu'outre la pollution

de source domestique ou sanitaire, les eaux de ruissellement, l'érosion des berges, ainsi qu'une multitude d'autres facteurs peuvent causer des dommages à la qualité de l'eau de la rivière Magog.

Même si les responsables pensent avoir des résultats dans environ un mois, les solutions globales ne pourront être appliquées avant peut-être cinq ou six ans, signale M. Gravelle.

Après l'inventaire des sources de pollution, les responsables de CHARMES pensent pouvoir mieux identifier le problème et envisager des solutions.

## Aérateurs

Par ailleurs, CHARMES poursuivra pendant encore trois semaines ses études sur la qualité de l'eau à la plage du parc Jacques-Cartier, où des aérateurs ont été installés il y a un peu plus d'une semaine, afin de favoriser notamment l'oxygénation de l'eau et une meilleure circulation.

L'étude en cours porte notamment sur les matières en suspension, la transparence de l'eau, l'oxygène dissout, la présence de coliformes fécaux, la température, la turbidité, la demande biologique en

oxygène et la présence d'algues.

Des essais de colorimétrie seront également effectués sous peu.

Le directeur général de CHARMES, Robert Dubé, a expliqué hier que les tests menés par une équipe de biologistes et un ingénieur chimiste permettront de voir si les objectifs de qualité seront atteints, afin d'attirer en plus grand nombre de baigneurs à cet endroit.

"Si ces tests sont positifs, on va acheter les aérateurs et les utiliser à nouveau dès le printemps prochain", indique le responsable.

Les employés veulent cependant que le cas des secrétaires soit réglé

## Boulangerie Laroche: offres acceptées à 76 %

**SHERBROOKE (DD)** — Les travailleurs syndiqués de la Boulangerie Laroche et frères, à Sherbrooke, ont accepté dans une proportion de 76 pour cent les dernières offres de leur employeur, mais ne signeront une convention collective que lorsque les secrétaires de la compagnie obtiendront elles aussi une entente.

Réunis samedi matin, 52 des 73 employés de la boulangerie, tous syndiqués à la Confédération des syndicats nationaux (CSN), ont donc accepté en principe le contenu d'une convention collective de trois ans, mais ont adopté une résolution selon laquelle les secrétaires de la compagnie — elles aussi membres de la CSN mais faisant partie d'une autre unité syndicale — doivent arriver à une entente avec la compagnie avant samedi, sans quoi une autre assemblée syndicale aura lieu dimanche pour étudier la situation.

### Améliorations

Pour les employés de la boulangerie, les offres patronales acceptées ce week-end comportent notamment des améliorations au plan des procédures de grief, du mouvement de personnel, de l'accès à l'égalité, des changements technologiques, des vacances et de l'ancienneté pour les employés à temps partiel, a expliqué le président du syndicat, Marcel Desmarais.

Les travailleurs obtiennent également des améliorations en matière de santé et sécurité au

travail, en plus d'une hausse salariale de 1,60 \$ l'heure, répartie sur trois ans.

Le salaire moyen actuel est de 11,44 \$ l'heure.



Marcel Desmarais

### Les secrétaires en négociation

"Les secrétaires sont en négociations elles aussi et ça va plus ou moins bien, on a une ré-

solution acceptée à l'unanimité de ne pas entériner tant qu'il n'y aura pas d'entente pour les secrétaires", a indiqué Marcel Desmarais, précisant qu'une

douzaine de secrétaires travaillent à l'entreprise de Sherbrooke, alors que trois sont en poste à la boulangerie Laroche et ses frères de Granby.

La boulangerie Laroche et frères est une division du groupe Multimarques, qui contrôle près de 60 pour cent du marché du pain au Québec.

## Les inscriptions vont bon train pour le concours "Sherbrooke, ville fleurie"

**SHERBROOKE (DD)** — Environ 185 personnes, majoritairement dans les quartiers est et nord, sont inscrites au concours "Sherbrooke, ville fleurie".

L'an dernier, les responsables de l'événement avaient compilé 216 inscriptions, mais, estime Louise Allard, agente d'information au Service des relations publiques de la ville, "on s'attend à ce que ce soit comparable à l'an dernier".

### Gagnante en 1982

Sherbrooke avait remporté le titre de "Ville fleurie du Québec" en 1982, dans la catégorie des municipalités de plus de 10,000 habitants.

Mais cette année, le gouvernement du

Québec a créé une nouvelle catégorie

des villes comme Montréal.

pour les villes de plus de 50,000 habitants, explique Mme Allard, de sorte qu'"on sera jugé au niveau provincial avec

habitants et plus. Selon Louise Allard, avec le thème "Parcs et espaces verts", "Sherbrooke a sûrement des chances de ce côté-là".

**Bingo \$**  
**3-300**  
la tribune

**1er MARATHON — CARTE ROUGE**

Numéro à marquer sur votre carte aujourd'hui:  
VENDREDI, le 17 juillet 1987:  
G-59

Numéro à marquer sur votre carte aujourd'hui:  
SAMEDI, le 18 juillet 1987:  
B-7

Numéro à marquer sur votre carte aujourd'hui:  
LUNDI, le 20 juillet 1987:  
G-50

**Les gagnants doivent appeler à 564-5470**

**King wellington**  
REDIGÉ EN COLLABORATION

**carinet**

La rumeur veut que Richard Lavigne ait transformé son bateau pour qu'il puisse fonctionner aux liqueurs douces.

"Les vieux de la vieille" en ski nautique... Marc Longpré, Jean Perrault, et Réjean Grondin, n'ont pas trouvé très géniale la proposition de Raynald Couture de fonder un club de ski de fond... nautique.

Lue Élias a enfin trouvé une solution aux problèmes de suspension de sa voiture sport: il suivra une diète!

Vous vous sentez seul? Achetez une piscine ou suivez ceux qui n'aiment pas John Turner.

Marc Gervais a tellement travaillé fort pour servir des consommations, qu'il en a les mains bien gercées.

Antoine Fabi est maintenant certain que ce n'est pas vrai qu'on peut gagner le gros-lot à chaque année. Par contre, une vingtaine de ses employés se sont partagé un des prix.

Linda St-Onge a maintenant suffisamment d'expérience pour diriger facilement une vingtaine d'employés.

Claude Couture se pensait en sécurité sur un pédalo jusqu'à ce que celui-ci fasse naufrage.

Gaston Trépanier a fait fureur en entrant au restaurant coiffé d'un chapeau gonflable à l'épreuve des intempéries.

Marc Longpré a trouvé un bon moyen de profiter d'un petit moment de répit: il se débarasse de son walkie-talkie.

Raymonde Morin sait qu'il faut être réaliste, même pour avoir la tête dans les étoiles.

**Résultats**

Vous pouvez miser jusqu'à 20h00 le jour du tirage.

**649**  
Tirage du 87-07-18  
3-8-40-46-47-48  
No. complémentaire: 43

GAGNANTS	LOTS
66 0	3,939,896.50\$
56 + 7	122,726.40\$
56 186	3,531.90\$
46 11,736	107.60\$
36 252,401	10.00\$

Ventes totales: 16,838,776.00\$

PROCHAIN TIRAGE 87-07-22

GROS LOT APPROX.: 6,000,000,00\$

**Super Loto** Le billet donne droit à deux tirages consécutifs.

Tirage du 87-07-19

NUMEROS	LOTS	NUMEROS	LOTS
1290029	1 000 000\$	3031628	1 000 000\$
290029	100 000\$	031628	100 000\$
90029	5 000\$	31628	5 000\$
0029	250\$	1628	250\$
029	50\$	628	50\$
29	10\$	28	10\$

DIFFUSION DES TIRAGES 20H27 A RADIO QUEBEC

**RÉSULTATS ANTÉRIEURS**

TIRAGE DU	NUMEROS*	NUMEROS*
4 juillet	1841979	2084752
21 juin	1048911	1955705
7 juin	1512626	1556548
24 mai	1625325	2468754

\*NUMEROS DECOMPOSABLES

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

## CONCOURS D'ALIMENTATION 2200

Encore une promotion de **la tribune**

**GRAND PRIX 1000.00\$ D'ALIMENTS A GAGNER**

Tirage le 20 août 1987

**REGLEMENT:**

- Pour participer, il suffit de remplir correctement le coupon de participation qui doit parvenir à l'adresse indiquée dans les délais prévus.
- Ce coupon sera publié les lundis, mercredis et samedis à compter du 11 juillet 1987.
- Les mardis, jeudis et vendredis, il y aura TIRAGE de deux (2) BONS D'ALIMENTATION DE 50\$ (24 bons). Premier tirage le 17 juillet 1987.
- Tirage final le 20 août 1987 parmi tous les coupons reçus. BON de 1,000\$ d'ALIMENTATION\* (100\$ par semaine pendant dix (10) semaines).
- Tous les tirages se feront à La Tribune. Les gagnants recevront leur BON par la poste.
- Pour être éligible, les participants doivent choisir une épicerie ou magasin d'alimentation de tout genre, dont l'annonce est publiée dans La Tribune, dans la semaine courante.
- La décision de la direction de La Tribune concernant les gagnants sera finale et ces personnes devront répondre à une question d'habileté.

\* Pour être éligible, le gagnant doit être abonné à La Tribune au moment du tirage.

N.B. Règlement complet disponible à La Tribune.

Gagnants(es) de 50\$ d'alimentation	Magasins choisis
<b>Mme R. Trudeau</b> 1390, rue McManay Sherbrooke	Super Marché Dunant IGA 1541, rue Dunant Sherbrooke
<b>M. Gaétan Arguin</b> 764, rue Westmount Sherbrooke	IGA Marché Clément 1065, Route 220 St-Elie d'Orford

**COUPON DE PARTICIPATION**

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Code Postal \_\_\_\_\_

Abonné à La Tribune \_\_\_\_\_ ( )

**Magasin choisi**

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Le Concours "Alimentation 2200"  
La Tribune  
Succursale Jacques-Cartier  
C.P. 2450, J1J 4H3

Sans cela, la Fête du lac des Nations "va connaître une fin rapide"

# Il faut une organisation permanente

— Jean Perrault

par Denis DUFRESNE

**SHERBROOKE** — La Fête du lac des Nations devra se doter d'une structure permanente pour assurer sa survie, pense son président Jean Perrault.

Face à l'ampleur que prend cet événement d'années en années, autant le président actuel, Jean Perrault, que le vice-président, Marc Longpré, estiment qu'il est temps de mettre sur pied une forme d'organisation permanente chargée de trouver des sources de financement

et de préparer la programmation. Des discussions ont déjà eu lieu à ce sujet et dès septembre les responsables du comité organisateur et du conseil d'administration entreprendront une période de réflexion, afin de décider du genre de structure à implanter et de l'avenir

de la Fête.

De plus, Marie Comtois, responsable du financement pour la Fête, a indiqué qu'une campagne de souscription populaire pourrait être lancée dès l'automne afin d'assurer le financement d'une structure permanente.

De son côté, Jean Perrault se dit persuadé que la Fête doit continuer avec sa formule actuelle, mais il estime que pour conserver la qualité des spectacles et des activités, il faut miser sur un financement populaire, qu'il s'agisse de subventions municipales, gouvernementales ou encore d'une campagne de souscription publique.

"Sans permanence financée par le milieu, la fête va connaître une fin rapide", lance Jean Perrault.

### Bénévoles

Bien qu'il reconnaisse l'immense travail accompli depuis six ans par les nombreux bénévoles, le président pense qu'on ne peut exploiter au maximum des personnes qui donnent de leur temps et de leur énergie pour un tel événement.

"Il faut que le conseil d'administration devienne un véritable conseil d'administration et ne soit plus opérationnel", dit Jean Perrault, donnant pour exemple l'intervention sur le terrain de certains membres du conseil, venus prêter main-forte aux bénévoles le soir où le toit de la scène principale s'est effondré à cause de la pluie.

Mais c'est surtout au plan des préparatifs de l'événement que M. Perrault, de même que le vice-président, Marc Longpré, voient la nécessité d'avoir une structure permanente.

"C'est rendu trop gros pour être mené uniquement par des personnes bénévoles", pense Jean Perrault.



(Photo La Tribune par Jacques Corriveau)

Tout au long des cinq jours qu'aura duré cette fête, enfants et adultes ont pu assister à une multitude d'activités d'animation où la bonne humeur était au rendez-vous.

### Commanditaires

Donnant en exemple le Carnaval de Québec et le Festival international de folklore de Drummondville, M. Perrault pense que la Fête du lac des Nations doit maintenant recourir à des commanditaires nationaux.

Marie Comtois, chargée du financement et des relations publiques pour la Fête, fait valoir de son côté

que plusieurs personnes bénévoles doivent négliger leur emploi régulier pour prendre part aux préparatifs de la fête.

Au plan du financement, fait d'autre part valoir Marie Comtois, "la Fête a toujours reposé sur les épaules de commanditaires, des gouvernements et d'organisations professionnelles". Le budget de cette année était de 500,000 \$.

Or pense-t-elle, le public devrait faire davantage sa part en partici-

pant à une campagne de souscription, car dans son esprit la Fête du lac des Nations doit demeurer un événement de qualité, mais accessible gratuitement.

"Ce qu'on veut, c'est une continuité, pas nécessairement une structure extraordinaire, mais simplement une personne qui ferait par exemple des approches dès l'automne", ajoute quant à lui Marc Longpré.



(Photo La Tribune par Jacques Corriveau)

Le chanteur Richard Séguin a donné hier soir le spectacle de clôture à la Fête du lac des Nations devant une foule record.

La chaleur est-elle en cause?

## Centaines de poissons morts sur la St-François

**SHERBROOKE (DD)** — Plusieurs citoyens et passants du centre-ville de Sherbrooke ont signalé hier en fin d'après-midi la présence de nombreux poissons morts dans les eaux de la rivière St-François.

Bien que plusieurs témoins jugent que la présence en grand nombre de poissons flottant sur le dos est plutôt anormale, le

coordonnateur d'Urgence Environnement en Estrie, M. Paul Côté, estime que le phénomène est peut-être attribuable à la vague de chaleur des derniers jours.

M. Côté a cependant l'intention d'aller voir la situation de près aujourd'hui, afin de déterminer si un phénomène particulier pourrait avoir entraîné la mort de ces poissons.

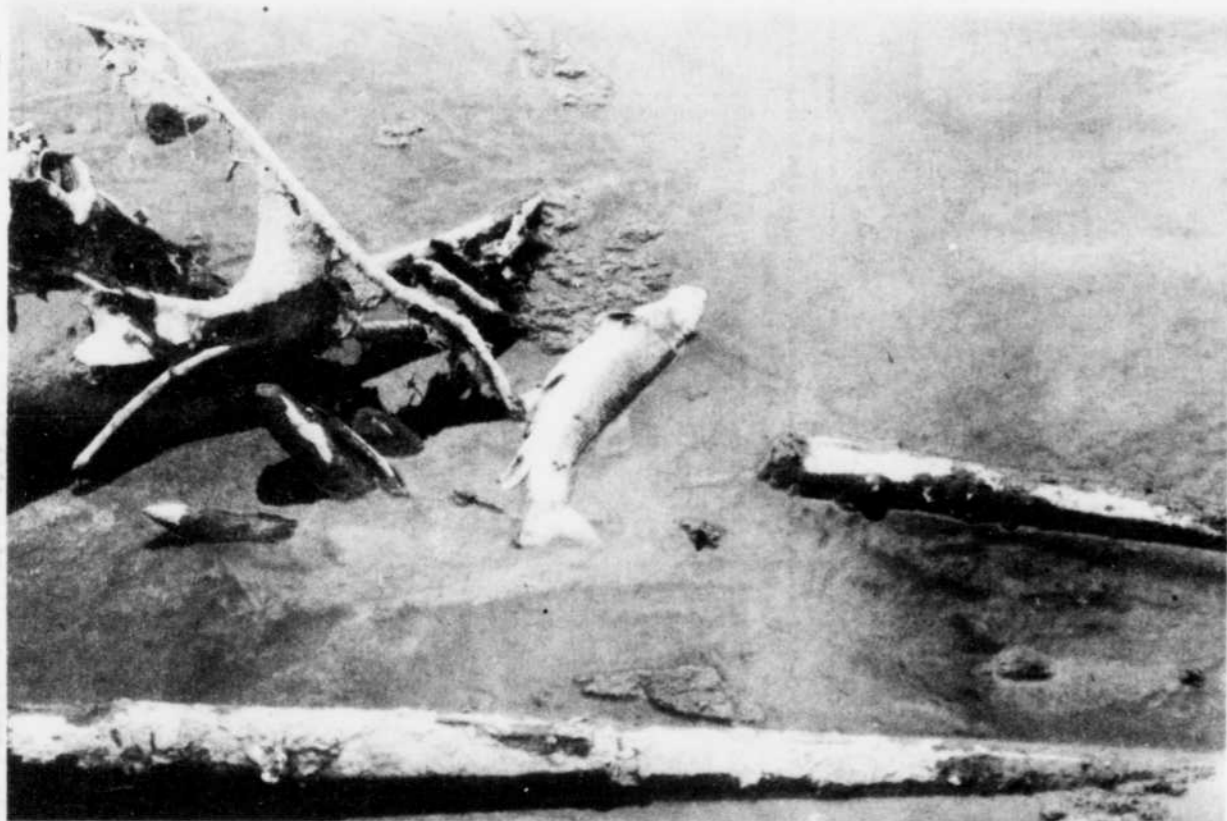
Émond, a indiqué hier soir avoir reçu un appel d'un citoyen sherbrookoise l'informant de la présence inhabituelle de poissons morts dans l'eau de la St-François, près du pont Aylmer.

autobus près du pont Aylmer a affirmé hier soir avoir aperçu des truites et des carpes mortes flottant au milieu de la rivière.

Un autre citoyen, Pierre Vallée, a lui aussi constaté la présence de poissons morts en grande quantité vers 16h00, une cinquantaine au moins ont passé sous le pont Aylmer en 20 minutes, a-t-il mentionné.

"C'est un peu aberrant de voir ça, pense-t-il, on sait que c'est pollué, mais si on est pour perdre le peu qu'il reste", a lancé M. Vallée.

Enfin, une citoyenne de Sherbrooke, Mme Lucie Trudelle, dit avoir vu passablement de poissons morts sur l'eau, alors qu'elle était avec ses enfants dans un restaurant près de la rive et s'interroge sur la cause de tout cela.



(Photo La Tribune par Jacques Corriveau)

A Sherbrooke, de nombreux citoyens et passants ont signalé la présence de centaines de poissons morts flottant sur la rivière St-François, à proximité du centre-ville.

### Période d'étiage

Soulignant que la quantité de polluants qui se retrouvent dans la rivière St-François demeure la même, alors que le niveau d'eau peut baisser considérablement en période de canicule (période d'étiage), M. Côté signale que ce phénomène peut entraîner un manque d'oxygène pour les poissons et causer la mort de plusieurs d'entre eux.

M. Côté dit douter, du moins à première vue, qu'un déversement illicite soit à l'origine de la situation.

A Québec, le responsable d'Urgence Environnement pour l'Est de la province, M. René

M. Emond a fait savoir qu'il allait demander dès ce matin aux responsables du ministère de l'Environnement à Sherbrooke de procéder à une analyse de l'eau et prendra contact avec le Service de la protection de la faune pour des tests sur les poissons morts.

### Citoyens inquiets

Quelques citoyens ont également téléphoné à La Tribune pour signaler le phénomène, jugeant celui-ci plutôt anormal.

M. Jean-Pierre Robichaud, de Fleurimont, qui attendait un

## Embardée spectaculaire



(Photo La Tribune par Jacques Corriveau)

Un camion-citerne a versé sur ses flancs, hier midi, rue Laval à Sherbrooke. Il a fallu près de deux heures pour remettre le lourd véhicule, qui transportait de l'eau, sur ses roues.

**SHERBROOKE (DD)** — Un lourd camion-citerne a causé tout un émoi, hier peu après midi, lorsqu'il a versé sur ses flancs dans la côte de la rue Laval, à la sortie du pont Jacques-Cartier.

Bien que le chauffeur, Sylvain Rouillard, 18 ans, de Compton, n'ait subi que des blessures qualifiées de mineures, et que le citerne de la compagnie Bessette et Boudreau ne contenait que de l'eau pour les piscines, les policiers ont dû passer près de deux heures sur les lieux de l'accident afin de contrôler la circulation, qui fort heureusement n'était pas trop dense à ce moment de la journée.

Les pompiers de Sherbrooke ont également été mandés sur les lieux afin de mettre un terme à un léger déversement d'huile provenant vraisemblablement des réservoirs de carburant du véhicule.

Une foule de curieux s'était massée sur l'herbe, place Frère Théode, qui longe la rue Laval, tandis qu'u-

ne imposante dépanneuse s'affairait à remettre le camion-citerne sur ses roues, opération qui a exigé beaucoup de prudence de la part de l'opérateur.

La situation est revenue à la normale vers 14h30, une fois la rue Laval libérée et nettoyée.

A première vue, il semble que la cause de l'accident soit attribuable à une perte de contrôle. Le lourd camion aurait heurté la chaîne de trottoir en empruntant la courbe de la rue Laval.

### Faits divers

**SHERBROOKE (DD)** — Le week-end a été dans l'ensemble plutôt calme à Sherbrooke et dans les environs, même si deux importants rassemblements avaient lieu en même temps, soit la Fête du lac des Nations, à Sherbrooke, et la traversée internationale du lac Memphrémagog, à Magog.

A Sherbrooke, la sûreté municipale n'a déploré aucun méfait sérieux lors des festivités au parc Jacques-Cartier, mais elle a été passablement occupée en raison de nombreux incidents, qui se sont produits ailleurs en ville.

Après avoir parcouru près de 150 mètres et sauté une bande en béton, la voiture de la victime s'est immobilisée contre un véhicule stationné dans la cour du 1288 Place Quintal.

M. Chirico était seul à bord de son véhicule et l'accident n'a pas fait d'autres victimes.

Par ailleurs, la sûreté municipale a procédé à cinq arrestations pour conduite en état d'ébriété durant la nuit de samedi à dimanche.

### • Auto et moto

Outre un camion-citerne qui a versé sur ses flancs, rue Laval, dimanche vers midi, les policiers ont dû intervenir vers 14h56, hier, à l'angle des rues King ouest et des Des Hêtres, pour un accident impliquant un motocycliste et une voiture.

Marc Deslandes, âgé de 18 ans et résidant à Sherbrooke, se dirigeait en direction ouest sur sa moto lorsqu'une voiture sortant de la rue Des Hêtres l'a heurté. Le jeune motocycliste a subi des blessures à la tête, ainsi qu'aux côtes, en plus d'avoir des éraflures. Il a été conduit au Centre hospitalier St-Vincent-de-Paul.

### • Moteur emballé

Quatre accidents avec blessés ont été signalés samedi. Le plus grave a nécessité le transport d'un homme de 46 ans au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke, samedi peu après 17h00.

La victime, Rocco Chirico, domiciliée rue Coderre à Sherbrooke, a subi des blessures sérieuses lorsque le moteur de son véhicule s'est emballé dans le stationnement du centre commercial "Les Galeries Quatre-Saisons".

### • Circulation intense

A Magog, où se déroulait la traversée internationale du lac Memphrémagog, aucun incident sérieux ne s'est produit, mais la circulation automobile a dû sérieusement mettre à l'épreuve les nerfs de plus d'un automobiliste, puisqu'entre 12h30 et 18h30, hier, les rues Merry et St-Patrice étaient très congestionnées.

Par ailleurs, trois vols par effraction ont été perpétrés durant le week-end à Magog dans des résidences privées.

### • Accident mortel

Enfin, un jeune homme de 21 ans, Richard Lemay, a perdu la vie lors d'un accident de la route survenu vers 2h00 du matin, samedi, sur la route 143, en direction nord, près du chemin Véronneau.

La victime, originaire de Bromptonville, se serait endormie au volant pour ensuite rater une courbe et heurter un ponceau.

Les pompiers de la ville de Sherbrooke ont dû intervenir afin de dégager le corps de la victime de sa voiture.

La Sûreté du Québec, détachement de Sherbrooke, a fait les constatations d'usage.

Le Festival d'astronomie populaire du mont Mégantic

# Une manifestation d'envergure maintenant

par Denis DUFRESNE  
NOTRE-DAME-DES-BOIS —  
Comment intéresser un village  
de 500 habitants à l'astronomie?

Simple, il suffit d'organiser un festival d'astronomie populaire avec les concours de bénévoles et de spécialistes et d'en faire un événement unique au Québec.

Car, le Festival d'astronomie populaire du mont Mégantic, dont la cinquième édition avait lieu ce week-end à Notre-Dame-des-Bois, est devenue une manifestation d'envergure, qui rejoint des gens d'un peu partout dans la province, ainsi que des astronomes amateurs et professionnels.

"Nous avons environ 60 pour cent de nouvelle clientèle à chaque année", explique Raymonde Morin, coordonnatrice du festival.

"Ce sont majoritairement des gens de l'extérieur de la région de l'Estrie et ils viennent de tous les coins du Québec".

Alors que le premier Festival d'astronomie populaire du mont Mégantic avait accueilli environ 500 personnes, celui de 1985 (qui avait pour invité l'astro-physicien Hubert Reeves) avait vu ce nombre passer à 1.500 visiteurs.

Cette année, le 5e Festival a enregistré encore davantage d'entrées et déjà vendredi au-delà de 500 personnes étaient inscrites, alors que durant la journée de samedi et d'hier, les visiteurs étaient fort nombreux, que ce soit dans la salle d'exposition, pour les visites à l'observatoire ou les conférences.

Même Pierre Foglia, le célèbre chroniqueur de La Presse, est allé observer les étoiles à Notre-Dame-des-Bois, durant la nuit de jeudi à vendredi.



Raymonde Morin

un volet culturel à ce festival.

Ainsi, en plus de communiquer le goût de découvrir l'astronomie, les responsables du festival organisent des visites guidées de la belle région de Mégantic.

Qu'est-ce qui attire les gens à Notre-Dame-des-Bois? Est-ce l'altitude ou la présence de l'imposant mont Mégantic qui dégage une impression de calme et de permanence?

Difficile à dire, mais chose certaine ce village est un endroit magique et qui possède tout ce qu'il faut pour accueillir les nombreux visiteurs de l'extérieur.

Un réseau d'hébergement a été mis sur pied, que ce soit dans des familles des environs ou dans des auberges.

Et, pour illustrer à quel point les gens du milieu prennent leur festival à coeur, disons simplement que ce sont les dames de l'AFEAS qui préparent les repas servis au centre communautaire pour les visiteurs, alors que la municipalité de Notre-Dame-des-Bois et la paroisse offrent gracieusement leurs locaux pour la tenue des différentes activités, comme les conférences scientifiques et les ateliers.

## Enfants

Au total, 14 ateliers ont été offerts au public ce week-end, allant de l'initiation au ciel à l'observation du soleil, et de la construction d'un télescope à l'histoire de l'astronomie.

Les conférences, données à l'église du village, sont également fort appréciées du public.

Cette année, le Dr Claude Carignan, astronome et chercheur adjoint au département de physique de l'Université de Montréal, ainsi que le Dr René Racine, astronome, professeur et directeur de l'Observatoire du mont Mégantic, de même que le Dr Gilles Fontaine, astronome et professeur titulaire du département de physique de l'Université de Montréal, étaient les invités.

Les enfants avaient aussi leur mot à dire et ils ont pu exprimer leur perception du festival en réalisant des dessins ou des montages sur divers thèmes reliés à l'astronomie.

## Racines

"L'objectif du festival de rendre l'astronomie accessible prend peu à peu racine", explique Raymonde Morin, "ça s'adresse à tout le monde, de sorte que les gens de sciences peuvent partager avec les néophytes".

"Ce que j'aime, c'est d'aller chercher des gens qui vont savoir intéresser le public, qu'il s'agisse de scientifiques ou d'amateurs", ajoute la responsable.

Le festival offre aussi deux nuits d'observation à l'Observatoire du mont Mégantic — les deux seules de l'année accessibles au public —.



(Photo La Tribune par Jacques Corriveau)

Tout au long du week-end, les amateurs d'astronomie et ceux qui veulent le devenir, ont pu échanger sur leur passion et discuter de l'équipement dont ils se servent.

"Non seulement, on peut regarder dans le grand télescope, mais il y a des astronomes amateurs qui nous montrent d'autres choses avec leurs instruments installés autour de la coupole", indique Mme Morin.

Le festival est également le lieu d'échanges entre astronomes ama-

teurs du Québec et de France. Ainsi, cette année, un groupe d'étudiants et d'astronomes amateurs français était sur place pour la durée de la rencontre.

"La participation des gens au festival va nous indiquer aussi la nécessité de l'actualisation du Cen-

tre d'interprétation de l'astronomie", pense Raymonde Morin.

Ce projet de 4,2 millions \$ a été lancé en septembre dernier par la Société intermunicipale de développement touristique du mont Mégantic, qui poursuit depuis sa recherche d'appui dans le milieu.

## Intérêt

Pas besoin d'une formation scientifique pour apprécier l'astronomie. Non, il suffit de s'intéresser à l'observation des astres et des étoiles...

"Tourismontmégantic a eu l'idée du festival il y a cinq ans afin d'offrir l'accès aux gens à l'observatoire", explique Raymonde Morin, ajoutant qu'on a aussi voulu ajouter

## Futur hôtel de ville

# Stanstead-Est demande à l'architecte de modifier les plans

par Maxime DOYON  
STANSTEAD — Le conseil de la municipalité de Stanstead-Est demandera à l'architecte qui a préparé les plans du futur hôtel de ville, qu'on projette de construire, de procéder à certaines modifications.

Dans un premier temps, le conseil veut que l'extérieur soit en briques, que le contour des fenêtres soit prévu de façon à ne plus nécessiter d'entretien et qu'on augmente la hauteur de la pièce.

Toutes ces questions ont été discutées lors d'une assemblée spéciale du conseil à laquelle assistaient une dizaine de personnes impliquées dans le Comité de conservation de l'hôtel de ville actuel. Ce comité a fait circuler une pétition et récolté 330 noms appuyant une demande de référendum portant sur la conservation de l'ancien hôtel de ville.

Le conseil, majoritairement, a décidé qu'il n'était pas nécessaire de tenir un référendum étant don-

né qu'il n'y aura pas d'emprunt pour défrayer le coût du nouvel immeuble. En fait, le vrai litige consiste en l'opposition par un groupe de citoyens à la construction d'une bâtisse neuve, préférant que le conseil garde l'immeuble âgé de 150 ans qui n'a aucune commodité.

## Schéma

### d'aménagement

Par ailleurs, le conseil a embauché lors de cette réunion spéciale, la firme Urbanitek de Sherbrooke pour procéder à la préparation du schéma d'aménagement de cette municipalité au coût de 3.500 \$. Le conseil épargnera une somme de 1.200 \$ en préparant lui-même les avis publics, avec l'aide de la firme.

Le conseil a également demandé au ministère des Transports qu'on cède à la municipalité l'ancienne halte-routière située près de l'hôtel de ville actuel sur la route 143.

par Claude CORRIVEAU

## WINDSOR — Près

d'une cinquantaine de citoyens du secteur de la paroisse St-Gabriel à Windsor ont vu noir, samedi matin, lorsqu'au réveil ils se sont rendus compte qu'il avait plu. Mais la désagréable surprise c'est que la pluie était plutôt des émanations de suie provenant d'une chaudière à l'huile de l'usine Domtar.

Tout était noir. Les propriétaires des rues Stanley, St-Laurent, Bisson ainsi qu'une partie des rues St-Joseph et St-Jean ont été durement touchés. Ce n'est d'ailleurs pas la première fois que ce secteur est l'innocente victime d'un tel accident environnemental. "Mercredi dernier, la même chose s'est produite mais personne n'en a parlé. Toutefois, samedi ce fut la goutte qui a fait déborder le vase, a lancé M. Marc Juneau, un citoyen de la rue Stanley. C'est un vrai gâchis. La maison, l'auto tous les accessoires extérieurs devront être nettoyés. Ça prendra plusieurs jours parce que la suie ne part pas au simple jet d'eau. Il faudra frotter. De plus, je crois bien que la toile de la piscine devra être changée."

C'est écoeurant, fulminaient en chœur les voisins. En plus de tout l'extérieur qui est affreusement sale, l'intérieur de la maison est à laver chaque fois qu'on rentre de l'extérieur. Ces émanations de suie proviennent de l'usine Domtar située à proximité du quartier. Les chaudières électriques, qui produisent de la vapeur, sont défectueuses depuis quelques jours. On a donc dû mettre en marche les anciennes chaudières à l'huile. Selon ce qu'il nous a été possible d'apprendre, ces chaudières pourraient être en opération, sporadiquement, durant quelques années encore. Les autorités locales de la compagnie Domtar observent un mutisme presque complet sur cette question.

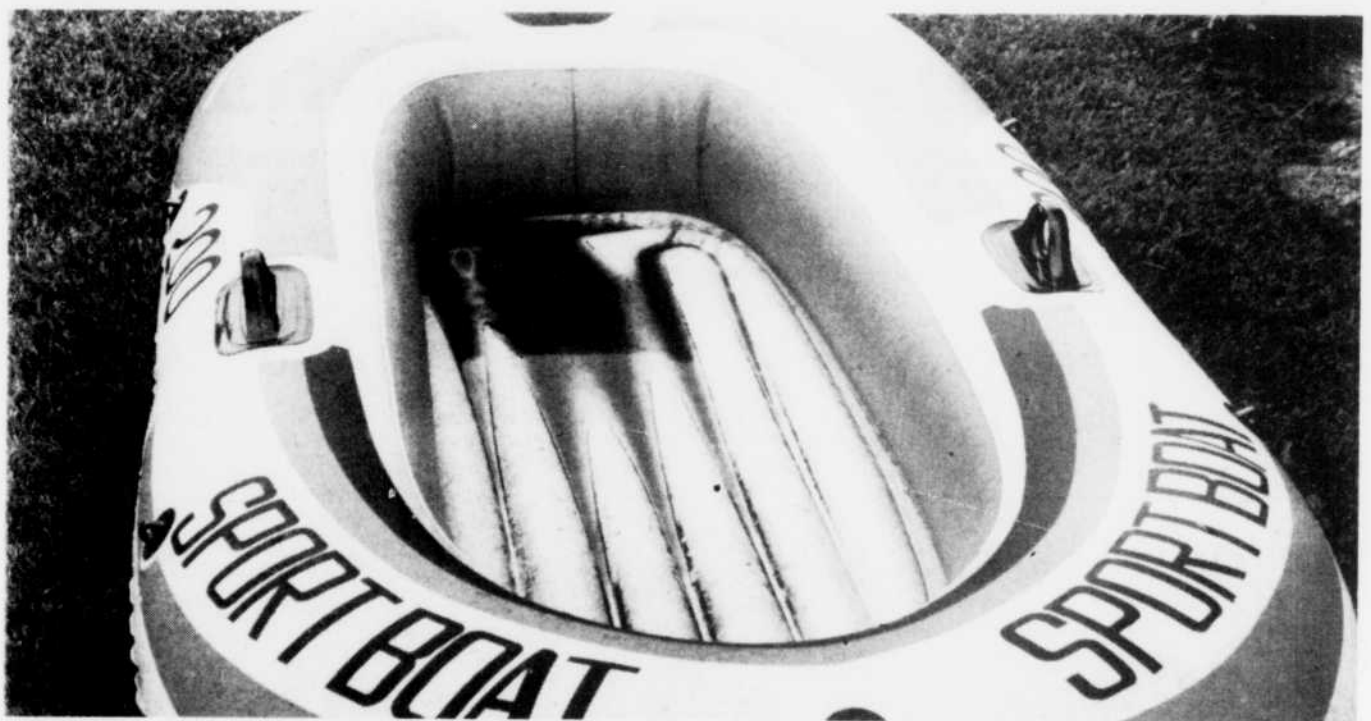
## Front commun

Pour la première fois, les propriétaires affectés ont décidé de faire front commun. Lors d'une réunion, convoquée à la hâte hier après-midi, une trentaine de ceux-ci criaient leur indignation. Une plainte a officiellement été déposée à Urgence Environnement. M. René Emond, un responsable du bureau de Québec, affirme que l'organisme s'occupera activement du dossier.

L'ampleur des dommages n'a pas encore été évaluée. Il est toutefois assuré que la facture s'éleva à plusieurs milliers de dollars. On songe même à un recours collectif contre la société Domtar.

Il y a déjà eu des tentatives individuelles de réclamations à Domtar. Cette fois-ci ça dépasse les bornes et les gens du secteur allons nous regrouper. Un dossier sera élaboré afin de présenter une évaluation des dommages. C'est certain que nous présenterons une facture à la Compagnie Domtar", indiquait M. Marc Juneau, qui s'est fait le porte-parole des résidents du secteur.

Le surintendant du département de la chaufferie, M. Bertrand Normand, répond qu'il n'est pas mandaté à formuler des commentaires. Quant au surintendant du person-



(Photo La Tribune par Claude Corriveau)

C'est une désagréable surprise que près d'une cinquantaine de citoyens de la paroisse St-Gabriel à Windsor ont eue samedi matin lorsqu'ils ont constaté qu'une couche de suie couvrait leur propriété. Auto-

mobiles, maisons, piscines, patios et autres accessoires extérieurs étaient noircis par cette suie provenant de l'usine Domtar.

## Prix du bois haussé à 70 \$ la corde pour les producteurs

SHERBROOKE (MM) — A la suite des négociations avec les compagnies papetières telles Consolidated-Bathurst, CIP et Kruger, les dirigeants du Syndicat des producteurs de bois de l'Estrie (SPBE) haussent le prix du bois à pâte de sapin-épinette à 70 \$ la corde pour tous les producteurs de bois de l'Estrie.

Les producteurs qui ont livré du bois depuis le premier janvier recevront un montant rétroactif de 4,75 \$ la corde au cours des prochaines semaines.

Ces contrats d'achat de bois permettent au SPBE de livrer un volume de 85.000 cordes de sapin-épinette à l'ensemble de l'industrie des pâtes et papiers pour l'année 1987.

Selon les dirigeants, ce nouveau prix devrait encourager les producteurs qui n'ont pas livré leur contingent à débiter leur coupe dès que possible, tout en permettant au SPBE de remplir ses engagements contractés sur les quantités à livrer.

Pour le bois franc à la Domtar, les volumes à livrer cette année sont de 87.000 cordes et le prix payé au producteur est de 45,75 \$ la corde.

## la tribune

1950, rue Roy, Sherbrooke, Qué.  
Tél.: 564-5450, J1K 2X8

Journal quotidien publié à Sherbrooke par Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc. (division La Tribune)

Abonnement au Canada, territoire immédiat, sauf endroits desservis par caméiots et routes motorisées. 1 an \$110,00, 6 mois \$70,00, 3 mois \$40,00, 1 mois \$15,00. Hors de notre territoire immédiat, États-Unis et autres pays, 1 an \$165,00, 6 mois \$100,00, 3 mois \$65,00, 1 mois \$25,00. "La Tribune" est socialement de la Presse canadienne, de l'Association des quotidiens de langue française, membre de l'Association des quotidiens du Canada, affiliée à l'Audit Bureau of Circulation ABC et à l'Union internationale de la presse catholique. Sources d'informations: Presse canadienne, Presse associée, Reuter, Agence France-Press. Le service de photos fac-similées de la Presse canadienne et les agences affiliées sont autorisés à reproduire les informations de La Tribune. Courrier de deuxième classe. Enregistrement No 1539

**YVON DUBÉ**  
Président et Editeur

**JEAN VIGNEAULT**  
Rédacteur en chef

**FRANÇOIS VAILLANCOURT**  
Directeur du service de la publicité


**GASTON GAGNÉ**  
Directeur du service du tirage

Téléphones:  
Petites annonces: 564-0999  
Publicité: 564-5450  
Rédaction: 564-5454  
Abonnements: 564-5466

**FINANCEMENT À PARTIR DE**


# 8.9%\*

sur le prix d'achat



MAZDA 323 HATCHBACK

\*FINANCEMENT SUR TOUTES LES MAZDA 323 EN INVENTAIRE ET LES CAMIONNETTES 4 x 4



# Mazda 1987

**Dominick Auto Sport Ltée**  
588, route 143, Bromptonville — 846-2751 — 567-4008

La 5e édition de la Journée Trippante à Disraëli

# Une foule record se déplace

par Pierre SEVIGNY

**DISRAËLI —** Au risque de se répéter, les festivités de la Journée Trippante à Disraëli ont encore remporté un grand succès au cours de la dernière fin de semaine.

En effet, la cinquième édition de cette fête de l'eau a attiré une foule record de participants et de spectateurs. Ainsi, pour la descente de la rivière St-François sur une distance de huit kilomètres, les organisateurs ont inscrit 260 équipes et

1.100 descendeurs, ce qui représente une augmentation sensible au regard de l'an dernier.

Durant plus de 90 minutes, ces matelots improvisés ont vécu des émotions de toutes sortes, notam-

ment dans le secteur de la "vieille Dam" où les rapides ont joué des tours à certains équipages qui se sont retrouvés rapidement dans l'eau, au grand plaisir des nombreux spectateurs. Le débit d'eau sur la rivière était de 60 mètres cubes à la seconde, permettant ainsi une descente intéressante et sécuritaire.

Au-delà de 5.000 personnes ont assisté à cette descente, que ce soit

au départ du barrage Allard, à la "vieille Dam", au parc 4-H ou au parc St-François. A ce dernier endroit, les gens ont eu droit à vivre des émotions intenses grâce aux intrepides qui n'ont pas craint d'affronter les chutes de Disraëli.

Une quarantaine d'équipages avaient décoré leur "trippe" et, curieusement, plusieurs ont réussi à se rendre à bon port sans trop d'avaries...

Le secteur des spectacles a également connu beaucoup de popularité en terme de qualité des artistes et d'assistance. Ainsi, Sylvie Bernard a suscité de bons commentaires alors que les enfants terribles Jim Zeller et Joe Jammer ont encore fait un "malheur", sans oublier le groupe Cachalot qui a été très apprécié.

Coordonnateur de la Journée Trippante, Luc Richard soutient

que la cinquième édition fut un succès sur toute la ligne. "Notre activité colle aux goûts des gens et leur réponse le démontre clairement. L'eau et la nature sont deux éléments importants de notre fête".

Les organisateurs de la Journée Trippante sont donc très heureux du résultat obtenu au cours des derniers jours, résultat qui constitue un excellent élément motivateur pour les années prochaines.

Si la 2e moitié de la saison est à l'image de la première

## Le parc des Voltigeurs atteindra l'équilibre budgétaire pour la 1ère fois

par Henri RICHARD

**DRUMMONDVILLE —** Si le parc des Voltigeurs connaît une deuxième moitié de saison estivale à l'image de sa première, il atteindra pour la première fois de son existence l'équilibre budgétaire.

Tel est le fait saillant du bilan de mi-saison dressé par le responsable des équipements du parc des Voltigeurs, Renaud Tremblay, au cours du week-end.

Advenant un achalandage constant d'ici la fin de l'été par les campeurs au parc des Voltigeurs, la Société des établissements de plein air du Québec (SEPAQ) aura donc mis trois ans pour rentabiliser l'infrastructure touristique à cet endroit.

### Rationalisation

Ces premiers résultats positifs résultent d'une multitude de facteurs qui dépassent largement le simple fait d'une seule hausse de la clientèle au parc des Voltigeurs.

Dans un premier temps, le séjour des campeurs dans la région s'allonge, passant du séjour de transit d'une nuit à un semaine entière voire même deux.

Les vacanciers commencent à peine à découvrir la position géographique idéale du parc des Voltigeurs situé à 100 kilomètres de Montréal et de tous ses sites touristiques. Les voyageurs y trouvent un paradis de repos sis au coeur de la région la plus animée du Québec.

Sur le plan des dépenses, la SEPAQ s'est rapprochée considérablement des trois dernières années de la gestion préconisée dans l'industrie privée, en coupant une pléiade de services aux utilisateurs du site tout en augmentant la tarification exigée pour un emplacement de camping.

C'est ainsi que cette année il y a eu des coupures dans le personnel, que les douches sont maintenant payantes, chaque site n'a plus son panier à ordures personnel et que la saison est écourtée d'une vingtaine de jours.

"Les campings du gouvernement provincial offrent un standard de qualité plus élevé à un prix moindre que ceux du privé. Les gens exigent plus des services publics. Avec la SEPAQ aujourd'hui, on se rapproche de plus en plus de l'entreprise privée et notre but est d'en arriver à égalité avec eux".



(Photo La Tribune par Henri Richard)

Les campeurs sont nombreux cet été au parc des Voltigeurs, de Drummondville

Au dire de M. Tremblay, les campeurs ont bien compris la nécessité de ces coupures de services qui leur ont été expliquées sur demande.

### Association

Dans son bilan positif, M. Tremblay cite également l'entente tripartite signée entre la SEPAQ, la ville de Drummondville et l'école d'hôtellerie de la Commission régionale St-François, qui permet maintenant aux voyageurs de fréquenter gratuitement la halte routière avec un service de restaurant offrant un menu varié.

"La propreté de l'environnement, c'est l'orgueil des Drummondvillois", soutient M. Tremblay. Le service d'entretien de Drummondville à la halte routière reflète le vrai visage du milieu. L'an dernier, la SEPAQ exigeait un prix d'entrée et le site était moins bien entretenu.

Le résultat de cette entente est probant: M. Tremblay estime que le nombre de visiteurs par de belles journées ensoleillées a décuplé à la hal-

te routière comparativement à l'année dernière où, pour une famille de quatre personnes, il en coûtait sept dollars pour avoir accès au lieu.

Cette entente aura également permis au Festival mondial de folklore de Drummondville d'aménager une grande tente sur le site du parc des Voltigeurs, durant les dix jours de l'événement culturel.

Ce nouveau site d'animation a eu un impact bénéfique sur le camping qui a affiché complet, soit 600 emplacements, pour les deux week-ends du Festival, pour une première fois depuis trois ans sous la férule de la SEPAQ.

Avec cette entente tripartite, le restaurant administré par l'école d'hôtellerie est rentable et ses redevances versées à la SEPAQ contribuent à l'objectif de l'équilibre budgétaire.

Ce but atteint, M. Tremblay est très optimiste que le dossier d'implanter une bibliothèque des vins au manoir Trent, se concrétise dès la saison prochaine.

## Plus de 1,000 personnes à la journée champêtre régionale

**WICKAM (HR) —** Profitant d'une belle journée ensoleillée, plus d'un millier de personnes ont assisté, hier, à la journée champêtre de la région 04 sur la ferme de Alice et Henri-Paul Maillette située dans le rang 9, à Wickam.

Encore cette année, les kiosques montés sur place offraient une in-

formation variée s'adressant aux agriculteurs de tous les âges.

Du concours des génisses pour la relève agricole, aux kiosques d'information du ministère de l'Agriculture, des pêcheries et de l'alimentation (MAPAQ) en passant par l'exposition de machinerie agricole, l'activité était fébrile chez la ferme des Maillette.

Ces journées champêtres annuelles permettent aux agriculteurs de bien suivre l'évolution de l'agriculture québécoise.

C'est ainsi qu'au fil des années, les agronomes du MAPAQ communiquent les résultats des recherches continuelles effectuées au sein du ministère.

Cette année, M. Maillette a ob-

tenu des résultats probants sur des parcelles de blé d'hiver et de printemps cultivées de façon semi-intensive ou conventionnelle, la méthode étant déterminée par le type de fertilisation utilisé pour le sol.

André Brunelle, agronome au MAPAQ, soulignait qu'à l'aide de ses expériences, le Québec pourrait devenir dès cette année un important producteur de blé panifiable dont le Québec a produit l'an dernier 10.000 tonnes pour une demande de 500.000 tonnes par les grandes usines de transformation de Montréal.

A Wickam, hier, M. Brunelle informait les gens sur le grand potentiel de cette culture et ses secrets. Cette sensibilisation auprès des agriculteurs a déjà rapporté des fruits, puisque le MAPAQ s'attend cette année à une production minimale de 125.000 tonnes de blé panifiable pour les usines de farine du Québec.

Le blé doit rencontrer des normes supérieures de qualité, soit par une protéine plus élevée, une propreté et la dureté de son grain et une grande capacité d'absorption de l'eau.

Selon le fonctionnaire de la MAPAQ, toute la région située entre Trois-Rivières et Montréal, ce qui correspond aux basses terres de la vallée du St-Laurent, est constituée d'un sol répondant aux caractéristiques requises pour la culture du blé panifiable.

Le prix à la tonne se situe présentement à 160 \$ comparativement à 95 \$ pour le blé à animal.

Le Québec est le plus important producteur de farine au pays, mais son blé à toujours été importé de l'Ouest canadien.



Les enfants ont appris à manipuler le tracteur en toute sécurité, lors de la journée champêtre de la région 04.

### Faits divers

#### • Vol de paquets de cigarettes

**DRUMMONDVILLE (HR) —** Des individus, qui sont entrés par effraction, tôt samedi matin, au bar du Ranch à Willie, sur la rue St-Pierre, à Drummondville, sont repartis les bras pleins de paquets de cigarettes d'une valeur de quelque centaine de dollars.

Les voleurs ont forcé la serrure de la porte avant pour s'infiltrer en douce à l'intérieur de l'établissement commercial.

La Sûreté municipale de Drummondville qui a institué une enquête, ne possède que très peu d'indices.

#### • Capotage sur la 112

**THETFORD-MINES (HR) —** Sylvie Thivierge, de Thetford-Mines, a eu la peur de sa vie lorsque sa voiture a capoté vers 18h00, samedi, à la suite d'une perte de contrôle sur la chaussée mouillée de la

route 112, entre le motel Provence et le kiosque touristique, à Thetford-Mines.

Bien que le véhicule soit une perte totale, la conductrice s'en est tirée avec des blessures mineures.

## La décision de l'arbitre attendue vers la mi-août

**DRUMMONDVILLE (HR) —** Le sort de l'ex-policier Raymond Gagnon, qui a été congédié par la Sûreté municipale de Drummondville le 8 janvier après avoir obtenu huit mois plus tôt un poste permanent, sera décidé en appel vers la mi-août par l'arbitre Gilles Geoffroy.

C'est du moins l'espoir formulé par l'avocat de l'ex-policier drummondvillois, Me Jean Côté, qui a souligné qu'après les deux premiers jours d'audience de ce procès à huis clos tenu la semaine dernière, deux autres journées prévues à la mi-août devraient permettre aux deux parties de compléter l'exposé de sa preuve devant l'arbitre Geoffroy reconnu pour la célérité de ses jugements.

Quant à la requête du huis clos par le policier Gagnon, Me Côté a justifié cette demande de son client

par le fait que ce dernier ne voulait pas ternir sa réputation personnelle déjà entachée par les écarts de conduite que lui reprochent la direction du corps de police de Drummondville.

Selon Me Côté, le comportement de son client était imputable à des troubles personnels qui le perturbaient au moment de son congédiement.

Rappelons que six objections soulevées en première instance par Me Guy Bélanger, un avocat spécialisé en droit du travail, et un dossier de 1.500 pages déposé par Me Côté sur les irrégularités commises par la municipalité dans le congédiement de son employé, n'ont pas permis à l'accusé de réintégrer ses fonctions au sein de la municipalité de Drummondville.

## Moulage sous pression, de Lyster L'entreprise s'engage à réduire fortement les contaminants rejetés à la rivière

**LYSTER (MC) —** La compagnie Moulage sous pression de Lyster, source importante de pollution de la rivière Bécancour, vient de s'engager à réduire fortement les contaminants rejetés à la rivière et à contrôler ses effluents.

Le ministère de l'Environnement annonce, dans un communiqué de presse, l'approbation d'un important programme d'assainissement des eaux usées de l'entreprise, dont les travaux seront complétés d'ici le 1er juin 1989.

Globalement, l'entreprise doit investir 700.000 \$ pour se conformer aux exigences du ministère. L'entreprise moule des pièces d'aluminium et plaque certaines d'entre elles au nickel, au chrome et au zinc.

Si l'unité de moulage respecte les exigences environnementales, ce n'est pas le cas de la division du placage. Cette dernière, par ses eaux de rinçage des pièces, rejette

de 2,7 à 4,6 kilogrammes par jour de métaux lourds et de 0,3 à 0,6 kilogramme par jour de cyanures.

"Il s'agit d'un programme de dépollution majeur, écrit le ministère. Il prévoit diverses mesures pour réduire la charge hydraulique rejetée, éliminer à la source certains contaminants, traiter le chrome hexavalent et les cyanures, précipiter les métaux lourds et contrôler le PH des effluents". L'entreprise respectera aussi le règlement sur les déchets dangereux.

La réalisation du programme doit favoriser la réduction de 68 à 75 pour cent des métaux lourds et de 83 à 94 pour cent des cyanures.

Etant donné le caractère toxique des polluants que la compagnie rejette, leur enlèvement contribuera à améliorer la qualité de l'eau et de la vie aquatique", conclut-on.

Depuis quelques mois à peine, la compagnie Moulage sous pression est devenue une filiale du Groupe Vibec de Victoriaville.

Satisfaction garantie ou argent remis

### LA PLUS GRANDE MAISON D'OPTICIENS D'ORDONNANCES AU QUÉBEC

signe de confiance et service  
Cette offre est valable pour l'année 1987

vos lunettes à un mini-prix

vous vous offrez lunettes modernes et confortables par F. Farhat

IMPORTÉE DE FRANCE par F. Farhat

Ainsi que des montures provenant des États-Unis, et autres pays.

PAS D'INTERMÉDIAIRE MINI-PRIX

Peu importe la prescription.

MONTURE ET LENTILLES \$49

MONTURE ET LENTILLES \$68

Lentilles de 1re qualité Monture régulière garantie pour un an

\* Argent remis dans les 30 jours de la date d'achat et versé à l'état par mandat.

**F. FARHAT**  
OPTICIEN D'ORDONNANCES  
LE CONSOMMATEUR D'ABORD

SHERBROOKE  
153, rue Wellington N.  
(819) 563-4447  
Stationnement gratuit (1 hr)

28 succursales pour mieux vous servir

Nous possédons les propres laboratoires

24433

Il y a au moins 1000 et une raisons d'acheter une

## SUBARU

Subaru Familiale 87

En voici une

**\$1001.00** de rabais\*

\* sur voitures en inventaire, offre de durée limitée.

OFFREZ-VOUS LA FIABILITE SUBARU

## DOMINICK

### AUTO SPORT Ltée.

4620, boul. Bourque Rock Forest 564-1795

23729\*

Le motard recherché depuis 2 ans pour la tuerie de Lennoxville arrêté à St-Germain-de-Grantham

# Un 25e Hell's mis en accusation

par La Tribune et la Presse Canadienne  
SHERBROOKE — Un homme de 29 ans, Gaétan Proulx, membre du chapitre sorelois de la célèbre bande de motards des Hell's Angels, comparaitra ce matin au palais de justice de Sherbrooke où il sera accusé d'avoir participé à la tuerie survenue en mars 1985 au local des Hell's de Lennoxville, en Estrie.

La Sûreté du Québec a procédé à son arrestation samedi lors d'une opération policière réalisée à une résidence du rang Jean-de-Brébeuf, de Saint-Germain-de-Grantham, à quelques kilomètres à l'ouest de Drummondville.

Lors de son arrestation, Proulx qui était occupé à tondre la ga-

zelle de la résidence qu'il avait en location, n'a offert aucune résistance aux policiers. Une femme, sa compagne âgée de 22 ans, a également été appréhendée pour subir un interrogatoire; on ignore toutefois si des accusations seront portées contre elle.

La coquette maison de campagne qu'habitait Gaétan Proulx était louée d'un avocat criminaliste de Drummondville, Me Gilles Rhéaume, qui a été étonné d'apprendre que son "locataire idéal" était un motard recherché depuis deux ans pour la tuerie de Lennoxville.

Il y a deux ans, un mandat d'arrestation avait été émis contre Proulx au sujet de l'assassinat de cinq membres des Hell's Angels du chapitre de Laval.

En fait, après la tuerie de Lennoxville, Proulx s'était lui-même livré à la police en juillet 1985, en compagnie de cinq autres motards. Il avait été li-

béré sous cautionnement sur promesse de comparaître, mais la Sûreté du Québec avait perdu sa trace; il n'avait pas redonné signe de vie.

Le cadavre de chacun de ces motards assassinés avait été retrouvé, soit lesté et enchaîné à l'intérieur d'un sac de couchage au fond du fleuve Saint-Laurent, en face de Sorel, soit flottant à la

été totale d'autant plus que le couple qui avait loué sa maison avec des faux papiers d'identité, menait une vie bien rangée au vu et au su des gens du village.

"Il était un gars poli avec une allure athlétique. On s'entraînait souvent ensemble au gymnase de la maison. Je me suis aperçu sur des photos d'archives qu'il portait un tatouage au bras, et c'est

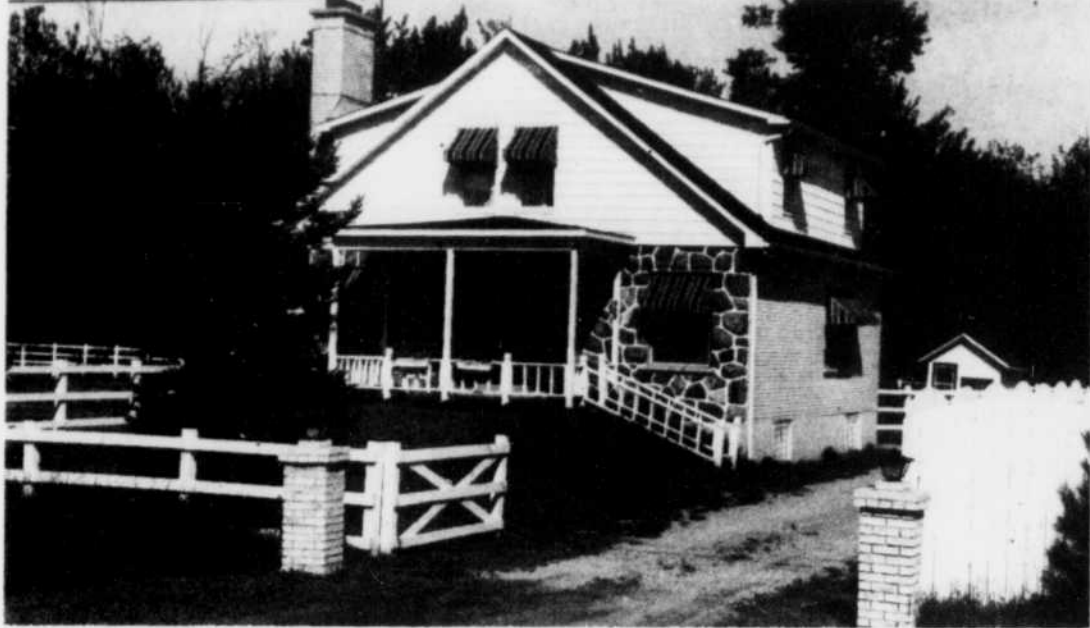
je ne lui aurais jamais loué la maison, poursuit-il. Rien n'a transpiré dans ce sens, même qu'il m'a montré plusieurs cartes d'identité avant de louer ma maison sans que je lui demande. J'imagine que sa compagne ne restera pas en prison, et si elle désire finir le bail de location, je n'y vois aucune objection en autant que je ne sois pas incriminé."

n'ont jamais été ma clientèle, rétorque l'avocat drummondvillois.

Je savais que la SQ était encore à la recherche de six ou sept individus par rapport à la tuerie de Lennoxville, mais même si Gaétan Proulx s'était présenté sous sa véritable identité, j'aurais agi de la même façon car je n'étais pas assez au courant du dossier."



Gaétan Proulx



Gaétan Proulx, un Hell's Angels recherché depuis deux ans par la SQ en marge de la tuerie de Lennoxville, habitait cette maison de campagne située à St-Germain, depuis le mois d'avril.

## Régime de rentes: livraison de juillet devancée

QUEBEC (PC) — Quelque 300,000 bénéficiaires du Régime de rentes du Québec recevront leur chèque de prestations à compter d'aujourd'hui, lequel sera encaissable sur réception, soit dix jours plus tôt que normalement.

La Régie des rentes du Québec devance ainsi la livraison des chèques de juillet, cette mesure ayant pour but de compenser le délai ap-

porté dans la livraison des chèques du mois de juin à cause de la greve qui sévissait alors dans le service canadien des postes.

Par ailleurs, les bénéficiaires qui reçoivent leur rente par dépôt direct verront leur prestation versée à leur compte le 30 juillet, comme il est originalement prévu.

Parmi les 700,000 bénéficiaires du Régime de rentes, plus de 55 pour cent utilisent déjà le dépôt direct comme mode de versement de leur rente mensuelle.

## Neuf morts accidentelles au cours de la fin de semaine au Québec

MONTREAL (PC) — Au moins neuf personnes sont mortes accidentellement au cours de la fin de semaine, au Québec, depuis vendredi soir à 18h. La route a fait cinq morts, deux pilotes ont péri dans l'écrasement de leur appareil et deux autres se sont noyées.

Les deux accidents d'avion se sont produits au Saguenay-Lac-St-Jean. Vendredi soir, un monomoteur s'est écrasé dans le lac Boisvert, à 130 kilomètres au nord de Mistassini. Les plongeurs de la Sûreté du Québec n'ont toujours pas retrouvé le pilote de l'appareil. Son passager a été retrouvé vivant.

Samedi après-midi, un avion-citerne Canso du gouvernement du Québec s'est écrasé dans le lac Caché, à neuf kilomètres de Chibougamau. Les deux pilotes de l'avion effectuaient des manoeuvres d'exercice, lorsque l'accident est survenu.

Des plongeurs ont repêché, en début de soirée, hier, le corps du pilote aux commandes. Il s'agit d'un homme de 40 ans, de Québec, qui était resté coincé dans la carlingue de l'appareil qui repose submergé à une dizaine de mètres de profondeur. Son identité n'avait pas encore été révélée, hier soir. Son compagnon de vol, Gaston Corribeau, également de Québec, a été secouru par des témoins.

Un accident mortel est survenu dans la nuit de samedi à dimanche, devant les yeux des policiers sur la route 364, à Piedmont, dans les Laurentides. La tragédie s'est produite vers deux heures trente alors qu'un véhicule a embouti la base d'un poteau de téléphone, tuant sur le coup un des passagers et blessant gravement trois autres personnes. La victime est Rachelle Du-

gas, 18 ans, de Ste-Adèle. Trois autres personnes ont été gravement blessées dans cet accident.

Un motocycliste de Lauzon, Eric Larocque, 21 ans, a péri après avoir perdu le contrôle de sa moto qui a heurté la façade d'un établissement hôtelier, à Lauzon.

Une collision frontale impliquant deux véhicules a coûté la vie à Marcel Vaillancourt, âgé de 59 ans, de St-Nicolas. L'accident est survenu vendredi, vers 21 h25, sur la route 116, à St-Etienne de Lauzon.

Richard Lemay, 21 ans, de Bromptonville, en Estrie, est décédé, dans la nuit de samedi à dimanche. Selon la SQ, le jeune homme se serait endormi au volant et sa voiture a filé tout droit dans une courbe et a percuté un ponton sur la route 143.

Marc Grégoire, 22 ans, de Sorel, a perdu la vie sur la route 132 à Baie du Fèvre, près de Trois-Rivières, à la suite d'une perte de contrôle qui a provoqué l'incendie de la voiture dans laquelle il se trouvait en tant que passager.

Sylvain de la Rosbil, 22 ans, de Cap-aux-Meules, aux Iles-de-la-Madeleine, s'est noyé sur la plage de l'Hôpital, à Fatima, dimanche après-midi.

Enfin, un homme de 68 ans, dont on ignore l'identité, s'est noyé dans la nuit de vendredi à samedi, à Gascon, près de New Carlisle, en Gaspésie.

dérive des eaux en aval du fleuve.

L'arrestation de Gaétan Proulx survient deux semaines après le rapatriement au pays de Robert "Snake" Tremblay, un membre du chapitre de Sorel des Hell's Angels. Tremblay avait été arrêté à Londres et devenait ainsi le 24e membre du groupe des Hell's à être mis en accusation à la suite de la tuerie de Lennoxville.

Récemment, quatre membres des Hell's d'Halifax ont été acquittés d'accusations de meurtre relative à cette affaire. Mais des membres québécois de la célèbre bande de motards sont en prison pour avoir été reconnus coupables de meurtre.

Pour le propriétaire de la maison, Me Rhéaume, la surprise a

probablement pour cela que je ne l'avais jamais vu avec un gilet à manches courtes", a confié Me Rhéaume au lendemain de l'arrestation du motard à sa propriété située au 248, rang Jean-de-Brébeuf.

"C'est bien sûr que si j'avais su qu'il était un Hell's Angels recherché par la police,

Quant à sa réputation d'avocat, Me Rhéaume ne pense pas qu'elle soit entachée bien qu'il admette d'emblée qu'il se serait bien passé de cette aventure qui a fait la manchette des journaux en province.

Au fil des semaines, Me Rhéaume s'est tissé des liens d'amitié avec son locataire dont il se dit prêt à l'aider dans la mesure qu'il ne soit pas incriminé. Toutefois, il a précisé qu'il n'a pas été approché pour défendre Gaétan Proulx qui sera probablement représenté par Me Maranda ou Me Bouchard.

"De toute façon, les gens qui pourraient me reprocher des choses,

## Une collision impliquant une ambulance fait neuf blessés

GRANBY (PC) — Une collision entre une ambulance et deux voitures a fait neuf blessés, samedi soir, à l'intersection de la rue Cowie et du boulevard David-Bouchard, à Granby.

Quatre des personnes impliquées, toutes d'une même famille de Granby, ont été blessées grièvement. Il s'agit de Réal et de Murielle Lessard, âgés de 39 ans, ainsi que de leurs enfants, Marco, 12 ans, et Karine, 11 ans. Ils reposent au Centre hospitalier de Granby et les médecins ne craignent pas pour leur vie.

La collision est survenue vers 19h30 alors que le véhicule des Ambulances GMR se dirigeait vers Granby sur le boulevard David-Bouchard, transportant à son bord une femme qui avait été blessée légèrement dans un accident sur l'autoroute des Cantons de l'Est. L'ambulance a heurté ou a été heurtée (les circonstances n'ont pas encore été élucidées) par une voiture traversant l'intersection, en direction de Granby via la rue Cowie.

On ignore également si le feu de circulation était vert ou rouge pour le véhicule d'urgence.

Le conducteur de l'ambulance a perdu le contrôle de sa camionnette, qui a percuté la petite Chevrolet de la famille Lessard. Sous l'impact, les deux enfants ont été éjectés hors de l'auto et se sont retrouvés dans le fossé bordant le boule-

vard Bouchard. La voiture des Lessard circulait sur Cowie, vers Saint-Paul-d'Abbotsford, et était arrêtée à l'intersection.

Le véhicule des ambulanciers, François Goyette et Jacques Brunneau, de Granby, a poursuivi sa course pour s'immobiliser à une cinquantaine de mètres des lieux de l'accident. Ces derniers ainsi que leur passagère, Sylvie Desroches, 23 ans, de Saint-Hubert, ont écopé de blessures mineures. Tous trois ont d'ailleurs obtenu leur congé de l'hôpital au cours de la fin de semaine.

Les passagers de l'autre voiture, de leur côté, n'ont pas non plus souffert de blessures graves. Le nom du conducteur est François Carmel, 22 ans, d'Ange-Gardien, et celui de la personne qui l'accompagnait est Nathalie Jeanson, 17 ans, de Granby.

L'Unité de sauvetage 7 24 et quatre ambulances ont été demandées sur les lieux. On a dû utiliser les pinces de survie pour dégager M.Lessard, la portière de sa voiture étant coincée.

La Sûreté municipale de Granby n'a pas pu donner davantage de détails sur les circonstances de la collision pour ne pas nuire au déroulement de l'enquête qu'elle va entreprendre.

Les agents Serge Privé et Serge Mailhot ont rédigé le rapport de l'accident.

**MARTINEAU**  
**ABATTAGE**  
**D'ARBRES**  
Arrosage d'arbres contre insectes et maladies  
Désouchage mécanique  
**565-0303**  
22287

**Les Lundis de Louie!**

2 hot dogs pour le prix d'un!

Les vrais depuis longtemps!

386, King Est / 2, King Ouest / 1875, King Ouest

## LES FRAMBOISES SONT LA!

**Venez cueillir vos framboises**

**RECETTES NOUVELLES**  
Un nouveau dépliant de recettes de framboises a été publié cette année. Les producteurs et les productrices se feront un plaisir de vous en remettre gratuitement un exemplaire lors de votre visite dans leurs champs.

**SAVEUR-FRAICHEUR**  
C'est reconnu! La framboise du Québec est plus sucrée que celles importées. Assurez-vous de sa fraîcheur en vous approvisionnant directement à la ferme, soit en les cueillant vous-mêmes, soit en profitant du service de cueillette que vous offrent certaines fermes.

**HEURES D'ACCUEIL**  
La nature régissant le mûrissement et la cueillette des framboises nous vous suggérons de toujours appeler chez votre producteur afin de connaître les jours et les heures où il vous sera possible de ramasser vos fruits.

SYNDICAT DES PRODUCTEURS ET PRODUCTRICES DE FRAISES ET FRAMBOISES DU QUÉBEC

**Agriculture, Pêcheries et Alimentation**  
Québec

23064x

<b>FRAMBOISERIE DE L'ESTRIE ENR.</b> Route 251, au coeur du village 48, chemin Couture, Johnville Michel Couture et Lucie Labrecque, propriétaires. TEL: 819-837-2126	<b>FERME LOUISE ET RENE ROBERGE</b> Coin Galvin et Chemin Biron, Fleurimont TEL: 563-0247	<b>LA FRAMBOISERIE ENR.</b> Jean-Paul Dubreuil 665, Ch. Sand Hill Ascot Corner 2e framboisière à gauche TEL: 819-562-0290	<b>FERME LA GENEUSE ENR.</b> Culture certifiée biologique 540, che. Labonté Route 108, vers Cookshire, Sand Hill TEL: 819-875-5156
---	--	--	--

Faites un tour de manège sur notre **CARROUSEL Géant**

C'EST LA FÊTE FORAINE AU CARREFOUR DE L'ESTRIE TOUT L'ÉTÉ

Lun., mar., merc.: 1h à 5h; sam.: 9h à 5h.  
jeu., ven.: 1h à 9h; Admission: '1''

TARIF RÉDUIT POUR GROUPE 563-1907 en collaboration avec la tribune

la tribune les reportages

Pour la première fois depuis leur découverte

# Les trésors de Tanis exposés hors d'Égypte



Masque funéraire du Pharaon Psousennes, en or incrusté de pâte noire et blanche, datant de l'an 990 avant Jésus-Christ.

par Claudine CANETTI

PARIS (AFP) — Mettre au jour l'or oublié des Pharaons en cherchant le trésor du Temple de Salomon pillé à Jérusalem, c'est l'étonnante aventure survenue à un archéologue français, Pierre Montet, dont les fabuleuses trouvailles sont pour la première fois sorties d'Égypte près de cinquante ans après leur découverte.

En même temps que les trésors enfouis dans les tombes des Pharaons, c'est une capitale oubliée qui ressurgit sous nos yeux: Tanis, ville située dans le delta du Nil, donc dans le nord de l'Égypte alors que jusqu'à cette découverte on connaissait surtout les richesses de la grande civilisation égyptienne concentrées dans le centre et le sud.

Les cinq trésors funéraires exhumés par Pierre Montet dans les tombes royales de Tanis représentent la plus importante découverte faite en Égypte depuis que Howard Carter et lord Carnarvon pénétrèrent en 1922 dans la tombe de Toutankhamon. L'émerveillement de Pierre Montet lorsqu'il aperçut le masque d'or de Psousennes, les bracelets précieux et les sandales d'or de Chéchanq II, les talismans et la vaisselle d'or d'Oundebaoued, favori de Psousennes, ne le cédait en rien à celui du savant britannique et de son mécène découvrant le sarcophage et le mobilier funéraire du jeune Toutankhamon. Avec cette différence, appréciable, qu'aucune "malédiction" n'a plané sur la découverte de Tanis. Sauf une, d'ordre un peu spécial: la guerre, qui relégua quelque peu à l'arrière-plan des préoccupations du monde l'importance de cette découverte, faite en mars 1939.

**Terminus**

Tanis n'était pas tout-à-fait inconnue des égyptologues, notamment d'un des plus célèbres d'entre eux, Auguste Mariette, l'homme qui fonda en 1858 au Caire le Service des antiquités égyptiennes et assura la protection de ce fabuleux patrimoine.

Mais l'on croyait alors que le site de Tanis était celui de Pi-Ramsès, la capitale de Ramsès II - en réalité située à une vingtaine de kilomètres de là.

L'erreur s'expliquait notamment par le fait que les Pharaons de Tanis, ceux des XXIème et XXIIème dynasties qui régnèrent entre 1060 et 666 avant notre ère, n'avaient pas hésité, pour embellir leurs temples, à démanteler ceux que Ramsès avait fait construire à Pi-Ramsès deux siècles avant la fondation de leur nouvelle capitale - non sans avoir d'ailleurs lui-même usurpé et réemployé des éléments des constructions des dynasties précédentes. Ainsi les obélisques, statues géantes, colonnes monolithes et autres sphinx découverts à Tanis et portant des inscriptions à la gloire de Ramsès II ne signifiaient nullement que l'on se trouvait dans la capitale de ce glorieux Pharaon, mais tout simplement au terminus d'un grand déménagement échelonné sur plusieurs siècles...

**Le petit-fils!**

Lorsque Pierre Montet, professeur à l'Université de Strasbourg, décida en 1929 de se consacrer aux fouilles de Tanis, il était persuadé qu'il allait trouver le trésor du roi Salomon que le Pharaon Chéchanq Ier (945-924), selon la Bible, avait fait piller dans le temple de Jérusalem.

Mais c'est un tout autre trésor qu'il allait découvrir dix ans plus tard, lorsqu'il pénétra le 17 mars 1939 dans l'antichambre d'une tombe miraculeusement inviolée et dont les inscriptions portaient le nom de Psousennes. Dans la pénombre de l'antichambre brillait un magnifique sarcophage d'argent à tête de faucon, que l'on ouvrit en

de l'eau et de l'encensement dans le rituel des funérailles des Pharaons accédant au royaume d'Osiris.

Pour conserver au mieux la momie, on plaçait ses organes internes (foie, poumons, estomac, intestins) dans des vases canopes en pierre calcaire, dont plusieurs exemplaires superbes ont été trouvés à Tanis, ou dans des cercueils d'argent miniature finement ciselés comme celui découvert dans la tombe de Chéchanq II. Des étuis d'or enfilés sur les doigts et les orteils garantissaient au mort l'usage éternel de ses mains et de ses pieds (on a trouvé intacts ceux de Psousennes) tandis que les sandales d'or (celles de Chéchanq II resplendissent) lui permettaient de marcher triomphalement dans le monde divin. Enfin le masque d'or, cette "chair des dieux" des Égyptiens, lui conférait un visage éternel, à sa ressemblance.

Les éblouissantes parures des Pharaons de Tanis sont sans doute parmi les plus belles réalisations de l'art égyptien. Psousennes possédait deux grands pectoraux ajourés dont le centre était formé d'un scarabée ailé (symbole solaire) de lapis-lazuli, entouré dans l'un d'entre eux par les déesses Isis et Nephthys, en jaspe rouge et coiffure d'or, avec un superbe décor architectural stylisé en pierres dures de couleurs variées.

**L'oeil "oudjat"**

Psousennes était également paré de vingt-six bracelets disposés sur

le corps (dix au bras droit, douze au bras gauche, deux aux genoux et deux aux chevilles) et 36 bagues et anneaux délicatement ciselés. Chéchanq portait quatre bracelets au bras droit et trois au bras gauche: parmi ceux-ci, une petite merveille formée de deux larges segments rigides en or réunis par des charnières et ornées d'incrustations de lapis-lazuli. Sur un fond bleu foncé se détache un oeil magique "oudjat" noir et blanc posé sur une corbeille à fin damier.

L'oeil "oudjat", symbole de la plénitude retrouvée, était l'un des talismans les plus répandus dans l'Égypte ancienne. Il se retrouve sur de nombreux bijoux et objets funéraires. Quant au scarabée, lui aussi omniprésent dans les bijoux, il représente également le coeur du défunt, assimilé au dieu-soleil Re.

Quatre merveilleux masques funéraires ont été retrouvés à Tanis: l'un appartenait au général Oundebaoued, les autres aux pharaons Psousennes, Amenemopé et Chéchanq II. Ils ne peuvent être comparés qu'à celui de Toutankhamon. Le plus beau est celui de Psousennes, qui seul a fait le voyage de Paris à Marseille. Il porte les attributs royaux, coiffe enveloppant la tête, cobra-uraeus se dressant sur le front, prêt à foudroyer les ennemis du Pharaon, barbe recourbée et délicatement tressée. Un gorgerin finement ciselé couvrait la poitrine. Les yeux du Pharaon, d'une étonnante douceur, sont en verre noir et blanc. Ils contemplent sereinement l'éternité.



Détail d'un bracelet découvert sur la momie du Pharaon Chéchanq II, en or incrusté de lapis lazuli, cornaline et pâtes colorées. Date de 940 avant Jésus-Christ. (Photo AFP)

# SUPER Achat

## DE MEUBLES

PRÊTS À ASSEMBLER

**CHOIX DE COULEURS**

**COMPREND:**

- Bureau triple 60" x 15 1/2" x 28 1/2"
- Tête de lit 54/60" 137.1/152.4 cm
- Miroir vertical 23 1/2" x 38" 59.6 x 96.5 cm
- 2 Tables de nuit 20 1/2" x 15 1/4" x 20 1/4"
- 52.0 x 40.0 x 52.7 cm
- Commode 4 tr 30" x 15 1/4" x 28 1/4"
- 76.2 x 40.0 x 73.0 cm

**6 MORCEAUX POUR SEULEMENT**

# 339\$

---

**CHOIX DE COULEURS**

## BIBLIOTHÈQUE 3 ÉLÉMENTS

Prêts à assembler

A Élément bar/secrétaire 24" x 12" x 72" 60.9 x 30.4 x 182.8 cm  
 B Élément mural à portes 24" x 12" x 72" 60.9 x 30.4 x 182.8 cm  
 C Élément mural à tablettes 24" x 12" x 72" 60.9 x 30.4 x 182.8 cm

**POUR SEULEMENT**

# 239\$

L'ENSEMBLE

**D** Élément mural à tablettes 28 1/2" x 9 1/2" x 36" 72.3 x 24.1 x 91.4 cm

39.95\$

**E** Élément mural à tablettes 28 1/2" x 9 1/2" x 67 1/2" 72.3 x 24.1 x 171.4 cm

59.95\$

**F** Table de bout 23" x 15 1/4" x 19 1/4" 58.4 x 40.0 x 48.8 cm

29.95\$

**G** Table à café 40 1/4" x 15 1/4" x 15 1/4" 102.2 x 40.0 x 40.0 cm

32.95\$

**H** Jeu de trois tables gigognes 21 1/2" x 18 1/2" x 18 1/2" 53.9 x 47.6 x 46.9 cm  
 19 1/2" x 16 1/2" x 17 1/2" 48.8 x 42.5 x 43.8 cm  
 17 1/2" x 14 1/2" x 16 1/2" 43.8 x 37.4 x 40.6 cm

59.95\$

ensemble de 3

**SI DÉSIRÉ ...**

**Nous les assemblons pour vous moyennant un léger supplément.**

**LIVRAISON GRATUITE**

PLAN DE MISE DE COTE FINANCIÈRE DISPONIBLE

Le plus grand centre d'ameublement complet en Estrie

1279, rue Grégoire, Rock Forest • 565-7515

DÉPOSITAIRE DES MARQUES: FRODOARE LAURIER BATES DEVELUYVILLE THIBAUT ADRIAL SHENAG ENOCHLER ELARY BELVINGTOR TOSHIBA VICTORIAPVILLE BERBER PRINCEVILLE BRANMORE A.P. CANNON COLLIER LITRE NON AIR MEUBLES JUVENILES ET PLUSIEURS AUTRES.

LES MEUBLES

# Tousignant

INC.

Là, où c'est toujours moins cher qu'ailleurs!

la tribune arts et divertissements

Martine Chevrier

# 20 ans et une carrière qui marche

par Denis DUFRESNE

**SHERBROOKE** — Martine Chevrier: 20 ans et des poussières, deux albums à son actif, un troisième en préparation, et déjà cinq ans d'expérience derrière elle.

La jeune chanteuse, qui était samedi de passage à Sherbrooke, dans le cadre de la Fête du lac des Nations, donne l'impression d'être une personne simple, directe et une artiste qui contrôle autant sa carrière professionnelle que son style.

une carrière basée sur le travail et une volonté de réussir qui ne fait aucun doute. Bref, Martine Chevrier est une fille qui bouge.

Lorsqu'on lui demande ce qu'elle pense de l'avenir de la chanson québécoise francophone, elle répond sans hésiter: "Tout est à bâtir, je souhaite que la chanson québécoise soit plus forte, c'est tout. Mais il faut que le public et les producteurs apprécient, car parfois on juge trop rapidement. Je suis d'ailleurs sûr qu'il y a du talent partout au Québec".

**Télévision**

Martine Chevrier a fait beaucoup de shows télévisés — même à Paris à l'émission "Champs Elysées" — et a travaillé notamment avec Pierre Grosz, qui est auteur pour Diane Dufresne (Top secret).

Spontanée et directe, Martine Chevrier est aussi une fille qui sait ce qu'elle veut et s'arrange pour l'avoir.

A 15 ans, alors qu'elle ne faisait que débiter, elle décide de produire son propre spectacle. Elle se trouve alors une scène, des musiciens et organise même la vente des billets. Seulement voilà, pourquoi dépenser autant d'énergie si personne ne parle de l'événement?

Elle prend donc contact avec le journaliste Jean Beaunoyer, à La Presse, pour lui demander une entrevue. Rien de moins!

D'abord hésitant, Beaunoyer accepte de rencontrer la chanteuse avant son show pour voir à qui il a affaire. Puis, après avoir assisté et spectacle, il en fait une critique positive, à tel point que Kébec-Disque offre à la jeune Chevrier un contrat exclusif de trois ans!

Devant pareil exemple, on serait tenté de dire que Martine Chevrier a eu bien de la chance.

Mais Martine attribue sa réussite si jeune au fait qu'"à 15 ans, tu ne réalises pas ça (les difficultés du métier), tu vas

tant par le rock que par Barbra Streisand.

**Théâtre**

La jeune chanteuse affirme d'ailleurs que "la musique,

enfermer dans un style précis.

Son prochain album, précise-t-elle, sera d'ailleurs différent de ses deux précédents, avec un son plus moderne, et résultera d'un certain recul face à ce qu'elle a fait jusqu'ici.



Martine Chevrier

"J'aime le dynamisme et l'énergie, mon show est d'ailleurs conçu pour un groupe", explique Martine, sur la perception qu'elle a de son image en tant que chanteuse.

Le groupe qui l'accompagne est avec elle depuis un an et ils ont déjà 30 spectacles derrière eux.

Avec un son d'orientation plutôt rock, Martine Chevrier a cependant déjà fait de belles balades.

Pas d'angoisse, pas de politique, mais de belles chansons et



(Photo La Tribune par Jacques Corriveau)

Malgré la pluie, qui a contraint les organisateurs à annuler son spectacle au bout d'à peine trois chansons, Martine Chevrier a été fort appréciée du public sherbrookoïse, qui la voyait pour la première fois, samedi.

droit devant toi. Mais aujourd'hui, j'ai changé mon optique, j'ai davantage d'opinion, d'idées", dit-elle.

Elle se dit cependant fort heureuse d'avoir pu faire ses premiers pas dans le métier à l'âge ou d'autres jeunes ignorent encore complètement ce qu'ils feront dans la vie.

Elle aime le jazz, la musique classique, et est influencé au-

c'est très important pour moi, c'est ce que j'aime le plus. Mais j'aime aussi le théâtre".

Martine Chevrier a joué notamment dans la comédie musicale "Le temps d'un rêve", au théâtre Arlequin, à Montréal.

Avec un nouveau 45 tours sur le marché, "Partir", une pièce résolument rock, Martine Chevrier affirme évoluer constamment et dit refuser de se laisser

LA MAISON DU CINÉMA  
7h00 et 9h30  
7h15 Mosquito Coast  
9h15 Blue Velvet

CARREFOUR L'ESTRIE  
3050 Boul. PORTLAND 565-0366  
MARDIS \$3.00  
SHELLEY LONG et BETTE MIDLER  
UNE CHANCE PAS CROYABLE  
THE WITCHES OF FASTWICK  
VERSION ORIGINALE DEUX DERNIERS JOURS  
EDDIE MURPHY  
BEVERLY HILLS 2

Premier long-métrage animé en couleur

## Les noces d'or de Blanche-neige

NEW YORK (AFP) — "Blanche-Neige et les Sept Nains", premier long-métrage animé en couleur de l'histoire du cinéma qui permit à Walt Disney de bâtir un empire, célèbre son cinquantième anniversaire, des noces d'or à l'échelle planétaire.

C'est le monde entier qui est convié à fredonner à nouveau "Sifflez en travaillant" et "Un jour mon prince reviendra". Ces jours-ci, Blanche-Neige ressort en même temps dans 60 pays, y compris l'Union soviétique et la Chine, un record absolu.

"Schneewitchen und die Sieben Dwerge" en allemand, "Snow White and the Seven Dwarfs" en anglais, "Blanca Nieves y los Siete Enanos" en espagnol, le film, doublé en 20 langues, sera à l'affiche dans 4.000 salles. Ce grand classique de l'animation a été comme thésaurisé par les studios Disney. Depuis sa première, le 21 décembre 1937 à Los Angeles, Blanche-Neige n'a connu que huit reprises en salles et il n'a jamais été programmé à la télévision ou vendu en vidéocassettes. Bilan à ce jour d'un demi-siècle d'exploitation: \$330 millions.

**Son histoire**

Au début des années 30, Walt Disney est l'un des auteurs de dessins animés les plus actifs d'Hollywood. Il réalise une multitude de courts-métrages dont Mickey, Donald et Pluto sont les héros. Mais cet innovateur qui a le sens des affaires a de plus grandes ambitions. Il veut faire un long-métrage animé, projet jugé complètement insensé à l'époque.

Ken Anderson, l'un des dessinateurs du studio, se souvient de cette nuit de l'année 1934 où Disney, alors âgé de 33 ans, convoque ses collaborateurs. "Pendant quatre heures, Walt nous a raconté l'histoire de Blanche-Neige et des Sept Nains. Il ne s'est pas contenté de raconter, il a joué chacun des personnages. Une fois fini, il nous a dit que ce serait notre prochain film".

Ce fut un choc pour nous tous, poursuit Ken Anderson, parce que nous savions combien il était déjà difficile de faire un court-métrage animé.

A Hollywood, on rie sous cape. Le projet est beaucoup trop onéreux et jamais le public adulte ne se déplacera pour un dessin animé de 83 minutes, un conte de fées de surcroît.

Disney décide cependant d'aller de l'avant et de risquer toute sa fortune. Le budget estimé à \$250.000 est vite dépassé. Le film qui sera achevé en trois ans coûtera \$1.5 million, une somme énorme à l'époque de la Grande Dépression.

**A court d'argent**

A court d'argent, Disney est obligé d'hypothéquer son studio et

vers la fin du tournage de demander aux 750 personnes qui sont sous ses ordres de travailler le soir et les dimanches sans être payées.

Pour transposer à l'écran le conte de frères Grimm, il ne faudra pas moins d'un million de dessins dont seulement 250.000 SE- RONT UTILISÉS DANS LE FILM. Disney exige la perfection et à un moment un vent de fronde se manifeste par une avalanche de dessins pornographiques, comme le raconte Shamus Culhane, l'un des animateurs, dans un livre de sou-

venirs.

La première de Blanche-Neige en présence du tout-Hollywood est un triomphe. Clark Gable et Carole Lombard sortent du cinéma les yeux rouges. Le film rapportera rapidement \$8.5 millions après sa sortie, un record au box-office qui tiendra jusqu'à la sortie d'"Autant en emporte le vent".

Si aujourd'hui certains critiques méprisent l'oeuvre de Disney, de grands cinéastes comme Serge Eisenstein et Charlie Chaplin ont couvert

d'éloges son premier long-métrage. Pour Chaplin, Disney avait créé avec le nain Simplet "l'un des plus grands comédiens de tous les temps".

Cinquante après, Blanche-Neige a-t-elle gardé son pouvoir de séduction? Aux studios Disney, on juge superflu de poser la question au "miroir".

LE PRÉDATEUR  
LA CHASSE EST COMMENCÉE.  
CINÉMA DE PARIS

LOCATION  
G. DOYON TV/SON  
1112, rue Conseil, Sherbrooke  
Tél.: 565-3177, 562-7886

CINEPARC  
ROCK-Forest  
MARDI  
\$2.50

Le Théâtre du Sang Neuf  
Les Célébrations  
Réservez au (819) 821-5489

NOEL EN JUILLET  
Lundi au samedi 20 au 25 juillet inclus.

SUPER GALA  
LES 10 DANSEUSES  
NOMBREUX TIRAGES

À VOLONTÉ  
CE SOIR LUNDI ET MARDI  
CUISSSES de GRENOUILLES et CREVETTES 10<sup>95</sup> par personne  
Oreganos

TOUS LES JOURS  
Festival de la Crevette  
12 crevettes sautées à l'ail ou à la grecque ou provençales 6<sup>95</sup>  
Brochette de crevettes 7<sup>95</sup>  
Crevettes et coquille St-Jacques 9<sup>95</sup>  
Crevettes et filet mignon 10<sup>95</sup>  
Crevettes et brochette de filet mignon 10<sup>95</sup>  
Crevettes et langoustines 10<sup>95</sup>

Pour les vrais connaisseurs!  
Oreganos  
FONDUE OREGANOS  
6<sup>50</sup>

MERCREDI SPECIAL \$3.00  
BELVEDERE  
MANNEQUIN LA MOUCHE  
HARRY ET LES HENDERSONS  
ROBERT REDFORD LES AILES DE LA JUSTICE

Tous les soirs, c'est samedi soir...  
grasse pomme  
Bistro  
Où le goût et le plaisir sont au rendez-vous  
270 Principale O., Magog Tél.: 843-9365